

Міністерство освіти і науки України
Національний університет «Києво-Могилянська академія»
Факультет соціальних наук і соціальних технологій
Кафедра зв'язків з громадськістю

Кваліфікаційна робота

на тему: «PR-СТРАТЕГІЯ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В
ЄВРОПІ ДЛЯ МІНІСТЕРСТВА КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ
ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ»

Виконала студентка 4-го року навчання,
спеціальності 061. Журналістика
(ОП «Зв'язки з громадськістю»)
Ігнатова Анфіса Олександрівна

Науковий керівник: Суська О. О., доктор соціологічних наук, доцент

Рецензент: Настояща К.В., кандидат соціологічних наук, доцент

Кваліфікаційна робота захищена з оцінкою _____

Секретар ЕК: _____ «__» _____ 2023 р.

ЗМІСТ

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ СКОРОЧЕНЬ	3
ВСТУП	4
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ПІДХОДИ ДО ВИЗНАЧЕННЯ ТА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	8
1.1. Питання популяризації мови в сучасному світі	8
1.2. Аналіз ситуації поширеності української мови	13
1.3. Аналіз успішних PR-стратегій у сфері популяризації мови на національному та міжнародному рівнях	16
РОЗДІЛ 2. ПЛАНУВАННЯ PR-СТРАТЕГІЇ	22
2.1. Опис структури та функцій МКІП	22
2.2. Ситуаційний аналіз стратегії МКІП	24
2.3. Опис PR-проблеми та анкета опитування	25
2.4. Цільова аудиторія та карта емпатії	37
2.5. Цілі, мета, задачі та інформаційний лист	43
2.6. Канали та ключові повідомлення	45
РОЗДІЛ 3. ІНСТРУМЕНТИ ДЛЯ РЕАЛІЗАЦІЇ PR-СТРАТЕГІЇ	49
3.1. Організаційні інструменти (стратегії і тактики)	49
3.2. План комунікації та комунікаційні інструменти (стратегії і тактики)	58
3.3. Комунікаційні та PR-продукти	63
3.4. Моніторинг та оцінка PR-діяльності	76
ВИСНОВКИ	78
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	81
ДОДАТКИ	84

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ СКОРОЧЕНЬ

PR (з англ.) – зв’язки з громадськістю (Public Relations)

ЦА – цільова аудиторія

KPI (з англ.) – ключові показники ефективності (Key Performance Indicator)

PESO (з англ.) – стратегічний метод планування, який вивчає канали комунікації: «проплачені», «зароблені», «спільні» і «власні»

МКІП – Міністерство культури та інформаційної політики України

ЗМІ – засоби масової інформації

Соц. мережі – соціальні мережі

ВСТУП

Мова – є не тільки головним інструментом комунікації, але й одним з найважливіших елементів побудови іміджу країни. Українська мова під час повномасштабної російсько-української війни – є важливим чинником поширення інформації та способом боротьби. Війна в Україні триває з 2014 року, а з 24 лютого 2022 року – повномасштабна. В інформаційному просторі, зокрема, у зарубіжній аудиторії складається образ України, як країни, у якій війна. Цей образ є фактично правдивим, але абсолютно не вичерпним і не повним.

Важливо також зазначити, що багато європейців мають доволі адекватне розуміння України – вони спілкуються з українцями, підтримують їх, відвідуючи акції підтримки України по всьому світу, збирають кошти на допомогу постраждалим, на інформаційному рівні закликають державу допомагати Україні зброєю й навіть вивчають українську мову самостійно в знак солідарності. Ця аудиторія людей є справді свідомою щодо реального стану подій в Україні, завдяки їх зацікавленості в тому, що відбувається. Ці люди уявляють Україну, як цілісну державу, яка має власну унікальну історію, традиції та культуру, а не як «гілку» російської історії. Серед них є волонтери, що працюють з українцями на різних рівнях, допомагаючи на інформаційному рівні або вступаючи до лав ЗСУ.

Є також ті, хто нейтрально ставляться до подій в Україні, не зважають на українців-біженців в Європі, на події, влаштовані задля збору коштів та інші події, які організують українці та ті європейці, які активно підтримують Україну. Також є частина європейців, що не підтримують Україну, критикують російськомовних українців в Європі та виступають у підтримку дій росії, вони можуть відвідувати мітинги у підтримку дій російської влади та чинити протиправні дії щодо українців в Європі.

Для побудови позитивної репутації України на міжнародній арені, потрібно працювати з кожною з аудиторій, де справді важливим є донесення ідей,

що Україна – рідна, зі своїми культурними та історичними відмінностями від росії, що Україну та українську мову роками утискали та цілеспрямовано винищували росіяни, російський уряд та їх попередники, що на різні дії українців знайдуться цілком очевидні пояснення з історії українсько-російських відносин.

Кожна з аудиторій певною мірою ознайомена з подіями в Україні, у зв'язку з активним інформуванням ЗМІ щодо війни в Україні з моменту повномасштабного вторгнення росії 24 лютого 2022 року. Багато європейців вже сформували для себе образ України та мають певне ставлення до подій, і воно варіюється від країни до конкретної людини.

Важливим завданням українського уряду – є працювати з кожною з аудиторій. Завдяки інформуванню, вдасться змінити ставлення не тільки серед цільових груп громадськості, а й в опосередкованих груп, які будуть бачити залучення людей до вивчення української мови в Європі, і завдяки цьому в аудиторій буде змінюватись ставлення до самої країни. Тому що обов'язковою частиною вивчення мови – є вивчення та розуміння культури, історії, традицій, менталітету країни, а українська історія містить багато фактів, які можуть справді здивувати європейців та фундаментально змінити ставлення до українсько-російських відносин і подій XXI сторіччя. Отже, мова і культура можуть бути містком для кращого взаєморозуміння та налаштування зв'язку між європейцями та українцями.

Актуальність дослідження полягає у необхідності сформувати ефективну стратегію з популяризації української мови у світі, та залучити іноземців до вивчення української мови, тим самим поширюючи їх інформування щодо культури та історії України.

Проблема, яку досліджує та вирішує ця робота, є низька поширеність української мови в Європі та у світі, відсутність фокусування на важливості популяризації української мови серед зарубіжних аудиторій та необхідність вдосконалення поширення української мови як складової загальної інформаційної політики Міністерства культури та інформаційної політики (МКІП) України.

Теоретико-методологічною та прикладною базою дослідження слугують аналітичний та системний підходи, застосовані для аналізу та систематизації успішного досвіду урядів інших країн з популяризації національних мов; статистичних та соціологічних досліджень щодо цього питання; а також вивчення багаторічного досвіду українських фахівців з PR та комунікацій, зокрема, з комунікацій задля змін поведінки та соціальних змін відповідно.

Метою кваліфікаційної роботи є створення PR-стратегії для МКІП України на основі дослідження поширеності української мови за кордоном та пошук ефективних методів її популяризації, задля збільшення поінформованості, зміни ставлення та залучення іноземців до вивчення культури, історії України та української мови.

Завданнями кваліфікаційної роботи є:

1. Визначити причини проблеми низької поширеності української мови серед іноземців, що проживають в Європі.
2. Дослідити наявну в Міністерстві культури та інформаційної політики України PR-стратегію щодо мовної політики.
3. Створити якісну PR-стратегію, яка зможе вирішити проблему ефективно та збільшити популяризацію української мови в Європі.

Об'єктом дослідження є діяльність МКІП України у галузі мовної політики.

Предметом дослідження є вироблення засад PR-стратегії для МКІП України, яка зможе вирішити проблему ефективно збільшити популяризацію української мови в Європі.

Методами дослідження є: порівняння, вимірювання, ситуаційний аналіз, опитування.

Робота містить наступні гіпотези:

1. Імідж країни залежить від дій уряду стосовно стратегії популяризації мови цієї країни серед громадян інших країн.

2. Проблема низької поширеності вивчення української мови серед іноземців – існує та є актуальною на 2024 рік.
3. Іноземці мають певні проблеми, через які не можуть вивчати українську мову вільно та доступно.
4. На низьку поширеність української мови в світі впливають дії МКІП України.
5. Теперішня PR-стратегія МКІП України є ефективною для українців, але не є націленою на іноземців, та потребує заміни на актуальнішу, задля покращення іміджу України в світі.

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ПІДХОДИ ДО ВИЗНАЧЕННЯ ТА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

1.1. Питання популяризації мови в сучасному світі

На теперішній момент в світі налічується близько 7 тисяч живих мов [1], що є ознакою мовного різноманіття та багатства культурної спадщини багатьох народів. Цінність мови важко переоцінити, так як її основні функції, за визначенням Якобсона, є: емотивна, конативна, референційна, поетична, фатична та металінгвальна [2]. Кожна з цих функцій відіграє важливу роль в побудові якісної комунікації. Варто також звернути увагу на дослідження-експерименти з мовною депривацією, які, попри свої негуманні методи, намагались довести зв'язок між мисленням та мовленням. Наприклад, можливо проведений експеримент Фрідріха II у 13 столітті, за результатами якого можна визначити, що діти, з якими від дитинства не спілкуються інші люди, не виявляють ознак використання будь-якої знайомої людству мови, але використовують власні жести та мову тіла для спілкування [3]. В різних культурах мови можуть варіюватися від мови тіла і різноманітних звукових знаків, як в деяких з африканських мов, до схожої граматичної, лексичної та фонетичної структури, як в германських мовах. Значущим у вивченні мов є те, що кожна мова має змогу зберегти культурне ДНК нації та поширювати його різними способами передачі інформації.

Важливим чинником побудови іміджу країни – є мова та мовна політика країни. Вартим уваги лінгвістів та істориків є взаємозв'язок між розвитком й занепадом мови та держави. Наприклад, відомий вислів Ліни Костенко щодо цього, звучить так: «Нації вмирають не від інфаркту. Спочатку їм відбирає мову» [4]. І її слова знаходять підтвердження в історії розвитку Готського королівства

та мови готів. Однією з найчастіших причин зникнення народу або народу разом з його мовою – є асиміляція. Готська мова була в германській групі, і через вплив Римської імперії поступово ставала менш популярною та витіснялася латинською, аж доки зовсім не зникла [5]. Але й також деякі мови, такі як латина, яка за деякими даними вважається мертвою мовою, так як втратила всіх своїх носіїв, досі користується популярністю. Її головною перевагою є те, що вона змінюється, розвивається та еволюціонує, нею користуються в науковому світі, вона визнана офіційною у Ватикані та її вивчають в університетах задля збагачення та поглиблення свого досвіду вивчення древніх культур та змоги мати доступ до багатьох наукових та релігійних праць в оригіналі [6]. Отже, справді важливою задачею уряду країни – є усвідомлення ролі популяризації власної мови як у самій країні, так і за її межами.

За словами українського вченого Сергія Шелухіна, українська мова – є одним з компонентів культурної ідентичності українського народу, розвиток якої сприяє згуртуванню українського етносу та збереженню культурної та історичної спадщини [7]. І останні тенденції в Україні свідчать про якісний стрибок вперед з розвитком, підтримкою та популяризацією української мови. Станом на 2022 рік, за дослідженням Київського міжнародного інституту соціології (КМІС), «вдома з родиною тільки українською спілкуються 50% респондентів, переважно українською – 12%, обома мовами порівну – 19% (укр. та рос.), тільки або переважно російською – 16%, іншими мовами – 2%. Це істотна зміна проти 2017 року, коли тільки або переважно українською спілкувалися 51%, а тільки або переважно російською – 25%» [8]. З інших позитивних змін з популяризації українською мови, є дані, щодо зміни ставлення до російської мови в Україні. За іншими останніми даними КМІС, згідно з опитуванням, яке повторне проводилось у 199, 2013, 2015 тепер в 2024 році, можна визначити, що: першочергово Революція Гідності, а згодом й повномасштабне вторгнення повпливали на ставлення українців не лише щодо української мови, а й щодо російської: «Таким чином, на 2024 рік в Україні є 10% тих, хто хотів би бачити

російську мову або офіційною у своїй області, або взагалі другою державною. Натомість 81% або бажають її усунення з офіційного спілкування на всій території, або проти її використання у своєму регіоні» проти 44% українців в 2015, які підтримували те, щоб російська мова могла бути другою офіційною [9], що є також гарним показником зміни ставлення українців до мовного питання.

Задля поширення української мови не лише в Україні, а й у світі, важливо розуміти, що «для побудови ефективної мовної політики потрібен знаходити баланс між популяризацією національної мови та повагою до мовного розмаїття. Вона має бути спрямована на покращення якості спілкування та соціальної згуртованості» [10]. Мовна політика – це процес, який є складним в плануванні, через уважність до деталей та обережність у виборі стратегій, але результати логічно побудованої мовної стратегії можуть сильно повпливати на статус країни в світовому середовищі. Задля налаштування кращих стосунків з європейськими країнами для України буде корисно розбудовувати свої дипломатичні зв'язки не тільки на рівні держави: в образі послів та президента, а й на рівні народу: коли в європейців буде змога наблизитись до української культури та зрозуміти українців краще через призму нашої історії та традицій. Питання розвитку національного брендингу – комплексне завдання. Важливо враховувати, що це «створення унікального іміджу та репутації країни. Це передбачає спільні зусилля уряду, бізнесу та громадянського суспільства» [11], отже залучати до популяризації мови варто не тільки фахівців зі зв'язків з громадськістю, а й жителів України – заохочувати їх ставати амбасадорами своєї країни. Наприклад, в 2022 році сталася неприємна ситуація, коли польський уряд зауважив, що українці-біженці або українці, що є тимчасово переміщеними особами, переважно спілкуються російською мовою у Польщі і що такі дії є незрозумілими та обурливими. Натомість українці ніяк себе не виправдали, а уряд Польщі запропонував зробити курси для українців з української мови в Польщі, аби в українців була змога покращити свої знання і спілкуватись рідною мовою [12]. Це справді важлива тема – амбасадорства українців за кордоном, але в цій роботі

фокус уваги концентрується на саме ставленні європейців до України та української мови, аніж на стосунках між українцями та європейцями. Проте, як вже зазначалось раніше, завдяки побудові довготривалої та двосторонньої комунікації між Україною та іншими європейськими країнами, вдасться досягнути не тільки поширення української мови серед тих, хто першочергово підтримував Україну, а й залучити до підтримки тих, хто раніше був нейтральним чи негативно налаштованим.

«Успішний національний брендинг потребує глибокого розуміння сильних сторін і цінностей країни, а також сприйняття та очікувань міжнародної аудиторії» [11], отже фокусуватись при розробці PR-стратегії необхідно на аналізі сильних сторін, які можна представити на рівні країни, а також детально аналізувати ЦА та її потреби, що спланувати найефективніший план дій. Важливо розуміти, що «публічна дипломатія — це налагодження стосунків і розуміння з іноземною громадськістю. Вона передбачає слухання, а також інформування та переконання» [13], отже, коли є чітко визначена ЦА та є розуміння її сприйняття ситуації, налагодити контакт буде найлегше.

Іншим важливим аспектом розвитку мов в сучасному світі – є глобалізація та її наслідки. «Глобалізація та розвиток інформаційного суспільства створюють нові ризики та можливості для збереження мовної різноманітності, що вимагає ефективних стратегій і політик для підтримки національних мов» [Understanding Globalization: The Social Consequences of Political, Economic, and Environmental Change]. За визначенням ЮНЕСКО, приблизно 3000 мов можуть зникнути до кінця століття [14], і це є справжньою проблемою для багатьох невеликих або непливових країн, які є залежними від більших. Проте, іншим позитивним аспектом глобалізації є – цифрова комунікація, яка «забезпечує швидке поширення та еволюцію мови» [15]. Завдяки сучасним технологіям, поширювати ресурси з вивчення будь-якої мови стало в рази простіше. Такі технології, як: онлайн-сайти, онлайн-курси, окуляри віртуальної реальності, інтерактивні карти та ігри, спрощують поширення мови та роблять його доступнішим для ширшої

ЦА. Крім цього, завдяки можливості доступу до великої аудиторії одночасно – онлайн, через соціальні мережі, комунікація відбувається ще швидше, й з двостороннім зв'язком.

У зв'язку з тим, що «цифрові технології змінили публічну дипломатію, забезпечивши більш пряму та безпосередню взаємодію з глобальною аудиторією. Ця зміна вимагає нових навичок і стратегій для ефективної комунікації» [13], тому необхідно розробляти PR-стратегії, які будуть побудовані за SMART-методом: будуть точними, вимірними, досяжними, релевантними та визначеними в часі. Ефективні стратегії зв'язків з громадськістю вимагають точного розуміння цілей стратегії та організації, цільової аудиторії та ключових повідомлень, які необхідно донести [16]. Саме тому при побудові PR-стратегії, необхідно розробляти 3 етапи: підготовчий, етап реалізації та оцінки, і на підготовчому етапі уважно вивчати питання цілей, аналізу аудиторії та вибору найбільш підходящих каналів для донесення необхідних повідомлень.

При побудові стратегії з популяризації мови, справді важливим крім технічних засобів, є також фокус на тому, що «вивчення мови як частини культурної спадщини сприяє більш глибокому розумінню історичних та соціальних процесів, що формують свідомість» [17]. а отже цілі стратегії варто прописувати відповідно з широким поглядом на питання зв'язку мови з іншими національними елементами, такими як культура та історія, а також її зв'язку з процесами, що відбуваються в світі, такі як глобалізація, персоналізація та іншими глобальними та локальними подіями.

1.2. Аналіз ситуації поширеності української мови

Мова – це не лише спосіб передачі інформації, а й можливість поширення культури, історії, розуміння ментальності, духу та душі народу. Мова – це невід'ємна частина розвитку будь-якої нації. Історик Іван Огієнко писав: «Мова

– це наша національна ознака, в мові – наша культура, сутність нашої свідомості» [18]. Українська мова пройшла великий та довгий шлях свого становлення, збереглася попри безліч заборон та репресій. Мова – це зброя, яка допомагає українцям об'єднатися та боротися. Вона є потужним ідентифікатором української національної ідентичності. Також, мова нації – є можливістю поширювати ідеї та культурні особливості, не тільки серед українців в Україні, а й також способом розширити та збагатити уявлення про Україну та українців у світі.

Від початку війни в Україні, багато українців вирішили перейти до спілкування українською та заохочують своїх друзів та знайомих-іноземців також вивчати українську. Враховуючи обсяги населення України, що станом на 2023 рік становило 33,2 мільйона [19], а також кількість українців в інших країнах світу, яка станом на 2019 рік була приблизно 5 мільйонів [20], а станом на 2024 це приблизно ще 6,5 мільйонів людей [21]. Тобто, на даний момент це 11,5 мільйонів українців, які є амбасадорами своєї країни, по всьому світу.

Важливо зазначити, що українською як першою мовою, зараз володіє від 39 до 47 мільйонів [22], переважно це громадяни країн: Україна, Росія, Польща, Казахстан, Молдова, Канада, Угорщина, Білорусь, США, Узбекистан, Киргизстан, Словаччина, Латвія, Румунія, Грузія, Литва, Таджикистан, Туркменістан, Азербайджан та Парагвай [23]. Українською, як другою мовою, володіє, за різними даними, від мільйона до 6 мільйонів осіб. Попри те, що українською мовою спілкуються лише приблизно 0,8% населення планети, ситуація з вивченням української мови у світі покращилась після початку повномасштабної війни Росією в 2022 році.

За даними компанії Duolingo, яка є однією з найбільших програм для вивчення мов у світі, у 2022 році попит на українську мову стрімко зріс. Вони висловилися так: «Найбільшим трендом 2022 року став глобальний сплеск людей, які вивчають українську мову... Після того, як Росія вторглася в Україну в лютому, понад 1,3 мільйона людей у всьому світі почали вивчати українську мову на знак солідарності... Серед тих, хто вивчає мову, глобальна реакція на

війну була єдиною: українська мова найшвидше розвивалася в країнах, далеких від конфлікту, зокрема в Аргентині, Японії та В'єтнамі, а також серед сусідів України. Країни, які приймають найбільшу кількість українських біженців, спостерігали значне зростання: за шість місяців після вторгнення кількість людей, які вивчають українську мову, зросла на 1651% порівняно з минулим роком у Німеччині, на 1615% у Польщі та на 1515% у Чехії» [24].

Отже, після початку повномасштабної російсько-української війни, зріс інтерес до вивчення української мови і до України, не тільки, як до країни, де відбувається війна, а і як до цілісної суверенної держави, яка має власну мову та через неї транслює свої цінності. Важливим чинником побудови іміджу країни – є не тільки економічні, освітні, соціальні та географічні чинники, а також показник кількості людей, які вивчають мову та культуру країни, задля покращення та поглиблення своїх знань щодо неї. Важливою є кількість людей та їх зацікавленість в українській історії, культурі та мові, тому що завдяки таким знанням в іноземців формується повне та вичерпне ставлення та розуміння України та українців.

Якщо поглянути на цю проблему з точки зору лінгвістики і взяти за приклад мову будь-якої іншої країни, як-от англійську, французьку або, іншу східно-слов'янську мову – російську, то можна побачити наступні закономірності. Наприклад, англійською мовою користується більше 1 мільярда людей і нею постійно та активно поширюються різні види контенту, в галузях: літератури, медіа, радіо, телебачення, всі види відео на різних платформах, словники, статті та переклади [25], також французькою, попри невелике населення країни, користуються люди з усього світу, тому що вона має давню історію та великий ступінь поширеності, а також іміджеві характеристики: «найкрасивіша мова у світі», мова «кохання», мова, якою створюють надзвичайні пісні та фільми тощо. Серед мов міжнародного спілкування також до останнього часу була й російська, яка входила в усі топ-10 мов за поширеністю у світі. Нею володіє як першою мовою 144 мільйони, а як другою – 111 мільйонів [26]. Також, російською мовою досі викладаються університетські програми у більшості

відомих університетів світу, як-от в Единбурзькому університеті у Великобританії чи Стенфордському університеті в США. Ці програми, зазвичай, включені до кафедри слов'янських мов, але, переважно, там є лише програми з російської мови, тоді як програми з української мови – набагато менш популярні та менш поширені.

Враховуючи ці дані, для українського уряду, зокрема, для МКІП України є важливим приділити увагу популяризації української мови для іноземців, зокрема в Європі. Важливим кроком на цьому шляху може стати продумана та ефективна PR-стратегія. Завдяки ній МКІП України зможе: по-перше, покращити рівень поінформованості про Україну в світі. По-друге, змінити ставлення іноземців на більш реалістичне, повне та об'єктивне щодо українців. По-третє, підтримати або створити поведінку, яка буде важливою для України під час війни з росією та після перемоги, в галузях: економіки, культури, освіти, підтримки прав та свобод громадян, інформаційної та інших видах підтримки на рівні країни. Також запровадження такої стратегії допоможе підтримати імідж країни в довгостроковій перспективі.

1.3. Аналіз успішних PR-стратегій у сфері популяризації мови на національному та міжнародному рівнях

Говорячи про популяризацію мови на національному рівні, варто розглянути приклад популяризації української в Україні. Станом на 2024 рік мовним питанням займається Міністерство культури та інформаційної політики України, а саме їх відділ з державної мовної політики. На офіційному сайті МКІП України повідомляється, що «МКІП є головним органом у системі центральних органів виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сфері державної мовної політики» [27].

16 липня 2019 року сталася важлива подія для розвитку української мови – набув чинності Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». За останні 5 років від виходу цього закону, згідно зі статистикою, більшість українців стали використовувати українську мову частіше. В 2017 році лише 55% людей говорили вдома українською [28], тоді як у 2021 році цей показник був 64%, а у 2022-му становив до 71% [29].

Отже, можна припустити, що такий спосіб популяризації української, як закони – є ефективним. Також, інша діяльність, якою займається МКІП, це проєкт «Єдині». «Рух «Єдині» – проєкт, який об’єднує українську спільноту у прагненні вивчати мову, гуртує волонтерів, знавців української мови, лідерів думок, психологів у єдиній меті – поширення української мови в Україні й за кордоном. Об’єднані спільною метою, любов’ю до мови, працею пліч-о-пліч команда Руху забезпечила умови для опанування української мови та підтримала у цьому більш ніж 440 000 осіб. Наступна мета проєкту – допомогти опанувати українську мову 1 000 000 людям» [30]. Від цього руху було багато інших креативних ініціатив, які допомогли вивчити українську багатьом людям. Наприклад, вони створили 28-денний курс з української мови для державних службовців з метою підготовки їх до національного іспиту з рівня володіння державною мовою.

У нормативно-правовому акті «Сучасна мовна політика в Україні» зазначають, що завдяки реалізації державної програми «до 2030 року 80% українців в родині та побуті розмовляли українською. Частка україномовного культурного продукту має збільшитись з 55% до 85%» [31]. Цю ціль можна вважати ефективною та шляхи, які МКІП описує для просування української саме в Україні – є справді вдалими. Також, МКІП вже почало реалізовувати цю програму, зокрема підтримуючи видання різного українського культурного продукту, наприклад в 2024 році вийде каталог «Українська поезія | 2023-2024», профінансований державою. Додатково, МКІП в 2021 році створило онлайн мультимедійний курс «Сучасна українська мова». Іншим важливим способом поширення української в Україні, є – конференції, наприклад форум «Українська – мова перемоги», метою якого було зібрати експертів з української мови, щоб

обговорити можливості її розвитку та популяризації в Україні серед українців. Під час події, «експерти, представники громадськості та влади обговорили способи розвитку й поширення української мови. Так, через реальні історії людей учасники події могли переконатись у важливості популяризації української мови» [32].

Також, бюджет для сфери культури та медіа на 2024 рік становитиме 10,7 млрд грн, і він є більшим за минулорічний. МКІП пояснює ці дії, як: «Культура та інформаційна політика є дієвими інструментами у гібридній війні та надійною підтримкою тилу... Це дійсно важливо для всіх, хто поділяє позицію щодо важливості культурного та інформаційного опору. Працюємо далі задля перемоги» [33].

Приклад популяризації української мови МКІП України можна вважати успішним, тому що результати діяльності МКІП можна побачити за статистикою українців, які щороку починають все більше спілкуватись українською. Також, розглядаючи приклади популяризації національної мови на міжнародному рівні, можна навести - популяризацію шотландської мови в Шотландії. Шотландці уважно ставляться до питання збереження свого культурного спадку та збереження своєї мови. Попри те, що шотландська мова є на зараз не популярною серед жителів Шотландії (всього в Шотландії проживає 5,5 мільйонів людей на 2024 рік за даними шотландського уряду), її знає всього 1,5 мільйони людей, але користуються нею активно лише 60,000, але ця цифра постійно зростає. Наприклад, кількість людей, які знають хоча б основи шотландської мови, за останнє десятиліття збільшилась вдвоє, досягнувши 30% населення Шотландії у 2022 році [34]. Проблема слабого поширення шотландської мови серед жителів Шотландії полягає в тому, що так історично склалося, що Велика Британія має великий вплив на формування багатьох звичаїв в Шотландії, в тому числі вплив на основну мову, яка знаходиться у користуванні більшості населення країни.

Уряд Шотландії уважно ставиться до мовного питання, бо шотландська мова 10 років тому була абсолютно непоширена, й факт того, що нею вільно може спілкуватись лише 1% країни – був незадовільним, і уряд вирішив активніше

працювати задля зміни цієї ситуації. Саме тому в шотландському відділі Управління реформування освіти проводились консультації шотландського уряду разом з громадськістю, на яких було взято до уваги основні аспекти і проблеми з популяризацією шотландської мови. Ось основні аспекти, на які вони звертали увагу: **«Поінформованість та просування середньої освіти шотландською:**

- Батьки повинні мати законне право на середню освіту шотландською.
- Інформаційні кампанії та кампанії з підвищення обізнаності громадськості слід використовувати для усунення стигми навколо використання шотландської мови.
- Слід заохочувати багатомовність, демонструючи її переваги.
- Нова стратегія повинна передбачати положення про середню та вищу освіту шотландською мовою.
- Замість створення підрозділів шотландської мови в англomовних школах слід розвивати окрему систему навчання шотландською мовою, щоб забезпечити більшу доступність.
- Освітні органи повинні розробити цільові ініціативи для дорослих, щоб покращити їх вивчення мови.

Політика, законодавство та партнерство.

- Повинні бути політичні та законодавчі положення та підтримка як шотландської середньої освіти, так і шотландської освіти для всіх учнів.
- Законодавчі вказівки щодо освіти мають бути переглянуті та посилені. Вони мають включати поради щодо освіти від Education Scotland.
- Уряд Шотландії повинен тісно співпрацювати з іншими державними департаментами, місцевою владою, місцевими школами, громадськими групами, батьками та іншими зацікавленими сторонами, щоб забезпечити відповідність очікувань і зобов'язань щодо шотландської середньої освіти.

- Необхідно прийняти стратегічний план і графік для повного припинення навчання англійською мовою на Західних островах та в інших основних районах Gàidhealtachd. Усім працівникам, які працюють на англійській мові в цих областях, має бути дозволено набути навичок шотландської мови, якщо вони ще не володіють ними, і зробити свій внесок у сектор середньої освіти.

- Bòrd na Gàidhlig і нова посада мовного уповноваженого повинні мати повноваження контролювати дотримання правових обов'язків місцевої влади підтримувати та розвивати гельську середню освіту та розслідувати будь-які скарги щодо невиконання. Місцева влада має нести відповідальність за те, як реалізуються національна мовна стратегія та місцеві мовні плани та як використовуються кошти» [35].

Після цих обговорень, була створена організація «Bòrd na Gàidhlig», яка тепер є важливим чинником побудови авторитету та популяризації шотландської мови, яка постійно працює над новими проєктами задля поширення шотландської мови. Вони мають основні напрямки діяльності, які працюють над: виконанням національного плану з поширення шотландської мови, планами з шотландської мови, мета яких виконувати законодавчі плани щодо поширення мови, співпрацею з різними організаціями задля покращення рівня освіти на різних рівнях в Шотландії, підтримкою ініціативи #cleachdi в соціальних мережах задля побудови іміджу шотландської мови, знаходженням додаткових джерел фінансування на їхні проєкти, проведенням досліджень щодо поширеності шотландської та задоволення студентів вивченням [36].

Іншим популярним ресурсом, є платформа «LearnGaelic». На цій онлайн платформі можна побачити різноманітні ресурси для вивчення шотландської мови, які поділені на різні категорії, наприклад: «навчання», «відео та аудіо-ресурси», «довідка», «причини вивчення шотландської мови» [37] тощо. Завдяки доступності цих ресурсів, платформою користуються не тільки шотландці, а й іноземці, які вивчають шотландці. Платформа є простою та наповненою, де є вся

основна інформація для тих, хто вивчає, а також каталог онлайн курсів, створених волонтерами-викладачами, які підготовані для різних рівнів знань.

Також, Duolingo запустили свій курс з шотландської мови. Зараз на курсі навчається приблизно 1 мільйон користувачів. За останнім дослідженням трендів з вивчення мов у світі, вивчаючих «шотландської гельської сягає 1,8 мільйона користувачів. Курс, який відсвяткував своє 4-річчя в День святого Андрія 2023 року, прослухали 1,8 мільйона слухачів. У 2023 році це зросло на 17%, порівняно з 12% у 2022 році. Зараз 519 тисяч людей активно вивчають шотландську гельську на Duolingo» [38], і кількість вивчаючих постійно зростає.

РОЗДІЛ 2. ПЛАНУВАННЯ PR-СТРАТЕГІЇ

2.1. Опис структури та функцій МКІП України

Зважаючи на те, що в основні функції МКІП входять питання державної мовної політики та популяризації України у світі, МКІП є найбільш відповідним органом, якому потрібна ефективна PR-стратегія задля популяризації української мови в світі. Завдяки реалізації якісної PR-стратегії, у МКІП вийде завдяки розширенню державної мовної політики також в довгостроковій перспективі популяризувати Україну в світі. «Міністерство культури та інформаційної політики є головним органом у системі центральних органів виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сферах культури, державної мовної політики, популяризації України у світі, державного іномовлення, інформаційного суверенітету України (у частині повноважень з управління цілісним майновим комплексом Українського національного інформаційного агентства “Укрінформ”) та інформаційної безпеки, а також забезпечує формування та реалізацію державної політики у сферах відновлення та збереження національної пам’яті, мистецтв, охорони культурної спадщини, музейної справи, вивезення, ввезення і повернення культурних цінностей.

МКІП є головним органом у системі центральних органів виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері медіа, інформаційній та видавничій сфері» [39].

Факт лист підрозділу МКІП «Державна мовна політика».

МКІП сформовано 2019 року і з цього часу займається питаннями державної мовної політики. Основні три напрямки, завдяки яким МКІП може впливати на державну мовну політику, є: Законодавство України, Укази

Президента України та Постанови та розпорядження Кабінету Міністрів України. Завдяки змінам в цих нормативно-правових актах, приймаються закони та програми щодо популяризації української мови.

Основними нормативно-правовими актами, на яких зараз будується державна мовна політика, є: Указ про «Концепцію державної мовної політики», Указ «Про невідкладні заходи щодо зміцнення державного статусу української мови та сприяння створенню єдиного культурного простору України» та розпорядження «Стратегія популяризації української мови до 2030 року “Сильна мова - успішна держава”» [40].

Основні проблеми, з якими працює підрозділ МКІП з «Державної мовної політики» є:

- «відсутність у частини українського суспільства самоідентифікації з Україною;
- відсутність цілісного українського мовно-культурного простору, що пов'язано, зокрема, з неналежним інституційним, фінансовим та кадровим забезпеченням реалізації державної мовної політики;
- домінування іноземного (передусім російськомовного) культурного продукту в Україні;
- збереження у свідомості значної частки населення України негативних стереотипів щодо статусу і місця української мови в суспільному, культурному житті;
- штучна заполітизованість та емоційна перевантаженість питання функціонування української мови в Україні, внаслідок чого мова використовується як інструмент політичної боротьби та є предметом маніпуляцій;
- ознаки дискримінації громадян на значній частині території України, де вони позбавлені або обмежені в отриманні послуг та контенту українською мовою;

- відсутність галузевої термінології та належної словникової бази в багатьох сферах;
- відсутність необхідної кількості якісних підручників, посібників, енциклопедій, словників, довідникової та іншої навчальної і наукової літератури українською мовою;
- втрата мовної ідентичності населення під час переїзду у великі міста і асиміляція їх у російськомовному середовищі;
- низький рівень володіння державною мовою серед представників національних меншин, що не дозволяє їм належно реалізовувати свої права та інтегруватися в українське суспільство;
- недостатній рівень задоволення національно-культурних та мовних потреб українців, які проживають за кордоном» [41].

Головним результатом реалізації діяльності МКІП очікується формування україномовного середовища по свій Україні серед всього населення, а також покращення іміджу української мови серед українців в Україні та за кордоном [41].

2.2. Ситуаційний аналіз стратегії МКІП

Аналізуючи наявну на 2024 рік стратегію МКІП та його PR-заходи, можна визначити, що вони акцентують увагу на громадянах України в Україні та поза її межами, і створюють проєкти, які допоможуть покращити вже наявний рівень знань. Стратегія побудована логічно, з використанням різних платформ, задля інформування аудиторії про заходи, що проводяться.

На даний момент в стратегії МКІП реалізуються наступні проєкти:

1. Проєкт «Є-мова».
2. Програми підтримки книговидавничої справи і читання.

3. Рух «Єдині».
4. Створення та оновлення бази безкоштовних курсів, розмовних клубів, інтернет-ресурсів для опанування та підвищення рівня володіння українською мовою.
5. Події, такі як «Міжнародний фестиваль "Книжковий Арсенал"».
6. Проведення Всеукраїнського радіодиктанту національної єдності щороку.
7. Підтримка «Національної платформи з вивчення української мови Міністерства культури та інформаційної політики України».
8. Проєкт «Українська книга року».
9. Допомога в реалізації українського кіно, підтримка проєктів, таких як «Атлантида», «Довбуш», «Мої думки тихі», «Захар Беркут», «Памфір», «Мавка. Лісова пісня», «Люксембург, Люксембург», «Залізні метелики» тощо.
10. Проєкт «Дія. Освіта».
11. Проведення та інформаційна підтримка Дня української писемності та мови.
12. Підтримка «Українського Радіо».

За усіма напрямками МКІП працює щорічно, включаючи звітності у форматі розділу новин на їх сайті. Усі проєкти, рухи та програми отримують різні види підтримки: фінансову, інформаційну, організаційну тощо.

2.3. Опис PR-проблеми та анкета опитування

Опис PR-проблеми.

На даний момент популяризацією української мови для іноземців в Україні та за кордоном займається лише локальна та невелика кількість людей – це декілька бізнесів, такі як: приватні курси «Language Lab», онлайн-школа

«Ukrainian Lessons» Анни Огойко та курси «Speak Ukrainian» в Україні, та декілька шкіл у світі, такі як «Ukrainian Language School in London», а також приватні репетитори з України, які працюють онлайн та офлайн. Враховуючи не такий великий попит на вивчення української мови, цих організацій цілком вистачає для покриття потреб ЦА, отже головною метою українського уряду буде не тільки збільшити попит на вивчення української, а й надати різноманітні варіанти вирішення цього запиту.

На сайті МКІП у розділі «Сучасна мовна політика в Україні» зазначено, що згідно з Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», однією з задач цього закону є: «Підтримка української мови шляхом сприяння... вивченню української мови в Україні та за кордоном... поширення української мови у світі...» [42]. І цей елемент є справді важливим складником цього закону, але про його реалізацію і стратегію МКІП з поширення та популяризації української мови за кордоном немає більше інформації.

За словами т. в. о. Міністра культури та інформаційної політики України Ростислава Карандєєва: «Україномовні культурні продукти мають бути цікавими та затребуваними за кордоном» [43].

Теперішня стратегія МКІП активно працює задля популяризації української мови в Україні та серед українців в Україні та за кордоном, але зовсім не розглядає як цільову аудиторію – іноземців в Україні та іноземців за кордоном. А попит на вивчення української мови щодня зростає, враховуючи статистичні дані, що були наведені раніше.

Анкета опитування.

Задля проведення дослідження цільової аудиторії та її попиту на вивчення української мови, була розроблена анкета-опитування, завдяки аналізу якої можна отримати важливі дані щодо цільової аудиторії, а саме з вибірки визначити переважаючі демографічні, соціально-економічні та географічні характеристики

вивчаючих українську мову, такі як: вік, стать, країну проживання, освіту, зайнятість, сімейний статус, також ставлення, особливості поведінки та звичок стосовно вивчення української мови, таких як: чинники які впливають на вивчення, мотивація, причини, а також потреби та проблеми, з якими стикається ЦА при вивченні української мови.

Метою дослідження було дізнатись основні характеристики людей, що вивчають українську мову, як іноземну та дослідити проблеми та мотивацію цих людей під час вивчення.

Релевантність дослідження полягає в тому, що всі наявні на 2024 рік опитування стосуються респондентів, які є носіями української мови і на теперішній момент немає досліджень не носіїв української мови в світі.

Типом дослідження та інструментом збору даних було обрано змішаний тип, включаючи в себе як кількісні, так і якісні дані (відкриті та закриті питання у форматі онлайн анкети-опитування).

Цільовою аудиторією, що досліджувалась, були обрані всі не носії української мови, що зацікавлені, вивчають або вивчали українську мову.

Вибіркою є 176 респондентів різного віку, країн проживання та інших варіативних характеристик, які описані далі.

Оброблені результати дослідження.

Демографічні, соціально-економічні та географічні характеристики вибірки (вік, стать, країну проживання, освіту, зайнятість, сімейний статус).

Першою основною характеристикою, яка була обов'язковою для проходження опитування – був досвід або бажання вивчення української мови. На рис. 2.1 можна побачити, що в опитуванні брали участь лише респонденти, які: вчать українську мову зараз, припинили вчити українську мову після певного досвіду або рівню знань, планують вчити українську мову або хотіли б вчити українську мову в майбутньому.



Рис. 2.1. Загальний розподіл респондентів, які вивчають українську мову як іноземну

На рис. 2.2 можна побачити розподілення за віковими категоріями тих, хто вивчає українську мову, як іноземну. Переважна більшість (майже 70 респондентів, що відсотково дорівнює 40%) це – 31-50 років. Наступна вікова група – це 51-70 років (50 респондентів, 29%). І на третьому місці за поширеністю йде група 21-30 років (19 людей, 11%). В вікових групах молодше 20 і старше за 71 рік майже не опинилось людей, що вивчають українську мову, як іноземну (менше 10 респондентів).

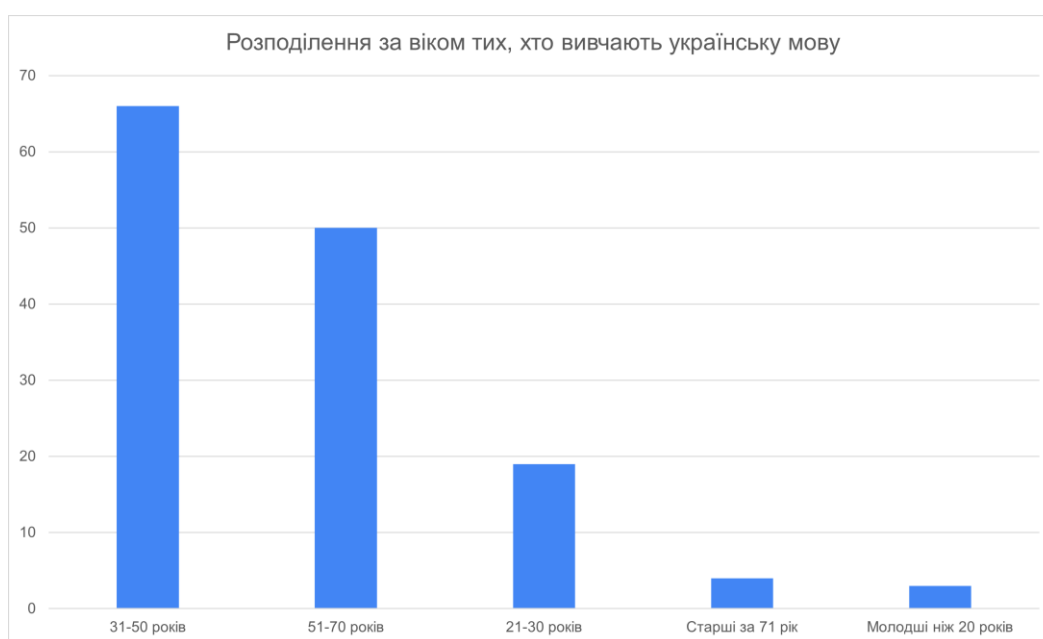


Рис. 2.2. Розподілення за віком тих, хто вивчає українську мову як іноземну

На рис. 2.3 можна побачити розподілення вибірки за статтю. Переважно у вибірці були жінки (73% респондентів), але чоловіки також вивчають українську (27%). Опитування було поширене на різних платформах в соціальних мережах, отже завдяки цим результатам можна побачити, що переважно, з варіативними іншими характеристиками, вивчають українську переважно все ж таки жінки.



Рис. 2.3. Розподілення за статтю тих, хто вивчає українську мову як іноземну

Вибірка складалась з міжнародних респондентів, яких можна побачити на рис. 2.4. та 2.5. Переважною аудиторією стали жителі країн Європи (53%) та жителі країн Північної та Південної Америки (36%).



Рис. 2.4. Розподілення за континентами тих, хто вивчає українську мову як іноземну

Також на рис. 2.5. можна побачити розподіл за найпопулярнішими країнами, де відбувається вивчення української мови як іноземної. Це країни:

США, Об'єднане Королівство, Канада та Німеччина (від 10 до 30 респондентів). Від 5 до 10 респондентів родом з Австралії, Швеції або Норвегії.

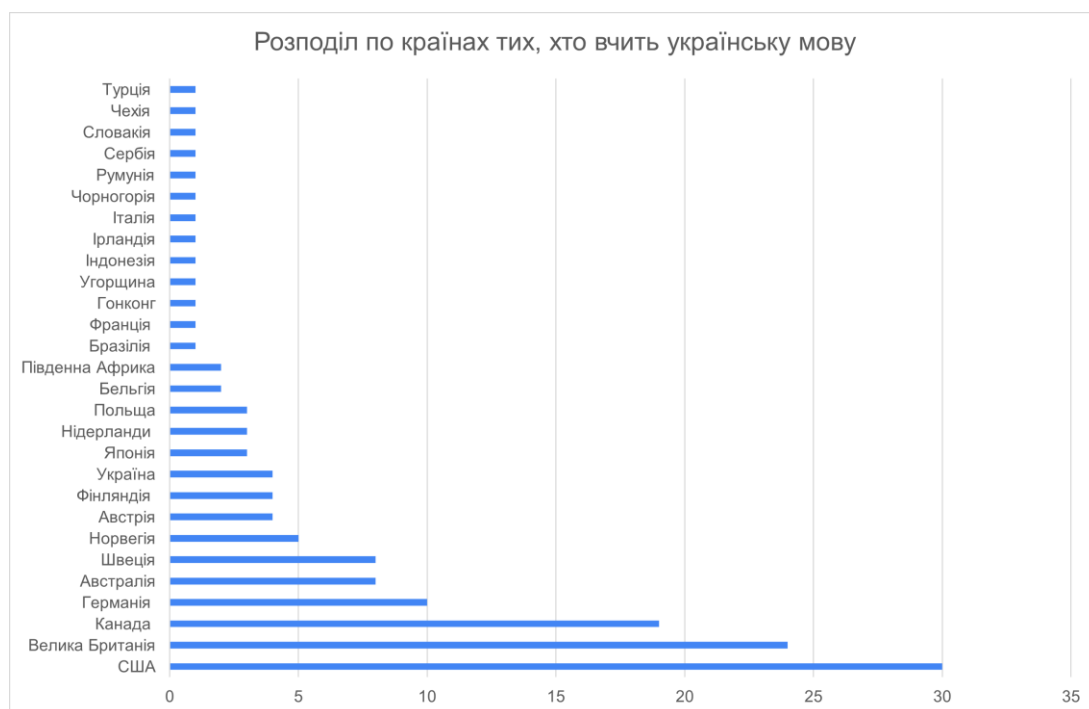


Рис. 2.5. Розподілення за країнами тих, хто вивчає українську мову як іноземну

На рис. 2.6 можна прослідкувати розподіл за сімейним статусом респондентів. Переважно, 37% опитаних – перебувають у шлюбі, інші 29% – неодружені або не мають партнера, та ще 22% мають партнера.



Рис. 2.6. Розподілення за сімейним статусом тих, хто вивчає українську мову як іноземну

Іншими важливими характеристиками вибірки, є зайнятість. На рис. 2.7 видно, що 73% мають постійну роботу, 12% – пенсіонери, і ще 7% – студенти.



Рис. 2.6. Розподіл за типом зайнятості тих, хто вивчає українську мову як іноземну

Останнім з соціально-економічних показників, які були проаналізовані, був рівень освіти. На рис. 2.7 видно, що вивчають українську мову як іноземну переважно люди, які отримали вищу освіту (більше 45 респондентів мають завершений бакалаврський рівень, ще майже 45 мають завершений магістерський рівень), і майже 25 людей отримали рівень з аспірантури або докторантури.

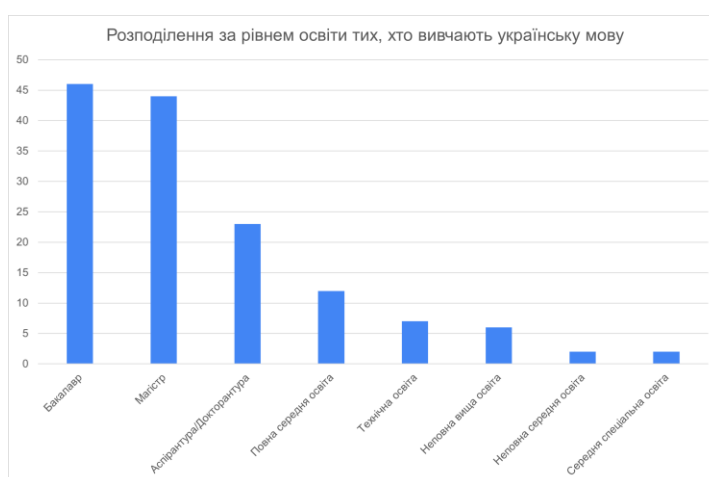


Рис. 2.7. Розподіл за освітнім рівнем тих, хто вивчає українську мову як іноземну

Ставлення, особливості поведінки та звичок стосовно вивчення української мови (чинники які впливають на вивчення, мотивація, причини, а також потреби та проблеми, з якими стикається ЦА при вивченні української мови).

Розпочати аналіз варто з основних мотиваційних чинників, які впливають на бажання респондентів вивчати українську мову. На рис. 2.8 можна побачити, що основних та переважаючих чинників 9 (їх мають від 80 до 115 респондентів). Ними є: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу та потреба допомагати українцям. З великим відривом за кількістю респондентів (від 10 до 42) йдуть мотиваційні чинники: робота з українцями, українське походження, робота волонтером чи бажання працювати волонтером, родичі чи близькі в Україні, бажання працювати з українцями в майбутньому, досвід проживання в Україні та наявність партнера з України в сім'ї. Отже, переважними причинами є зазвичай не кровні зв'язки з Україною чи прямий довід роботи чи перебування там, а скоріше моральні та етичні цінності, якими керуються респонденти при виборі – вивчати українську мову.

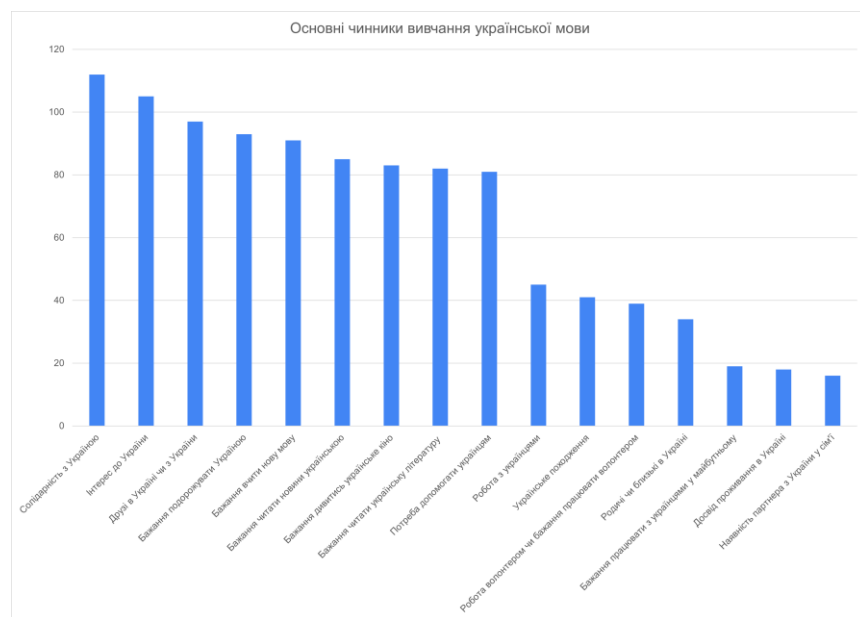


Рис. 2.8. Мотиваційні чинники до вивчення української серед іноземців (закрите питання)

Інші мотиваційні чинники, які респонденти зазначили у відкритому форматі відповіді, були: переважно – солідарність з Україною та бажання спілкуватись українською, а також – захоплення культурою України, з причини українського походження, бажання подорожувати Україною, робота чи волонтерство в Україні, мова партнера та захоплення красою української мови (рис. 2.9).



Рис. 2.8. Мотиваційні чинники до вивчення української серед іноземців (відкрите питання)

Також щодо мотивації вивчення, наявні дані щодо початку вивчення української мови (рис. 2.9), а також переходу з вивчення російської мови на українську (рис. 2.10).



Рис. 2.9. Розподіл респондентів щодо моменту початку вивчення мови

69% опитаних відповіли, що почали вивчати українську після 2022 року, вірогідно, після початку повномасштабної українсько-російської війни та подій, які висвітлювались у світі стосовно того, що відбувається в Україні. Логічно пов'язати між собою мотиваційні чинники, такі як «солідарність з Україною» з тим, що респонденти прийшли до рішення підтримати Україну та виказати свою підтримку шляхом вивчення мови України та українців. Також з опитаних 15% респондентів раніше вивчали російську, і після 2022 року стали вивчати українську. Тож, важливим чинником мотивації можна визначити – солідарність не носіїв української мови з народом України через війну.



Рис. 2.10. Статистика щодо переходу з вивчення російської до української

Іншим важливим елементом аналізу респондентів щодо їхнього досвіду вивчення української мови – є їх задоволеність наявними станом на 2024 рік ресурсами для вивчення та їх доступністю. На рис. 2.11 можна побачити, що лише 43% опитаних визначали, що наявних на зараз ресурсів повністю вистачає, щоб задовільнити їхні потреби. Інші 40% визначали, що вони цілком задоволені, але ресурсів іноді не вистачає. Інші 14% відповіли, що вони не повністю задоволені що ресурсів для них не вистачає. І ще 3% відповіли, що вони повністю не задоволені якістю та кількістю наявних ресурсів для вивчення української мови як іноземної. Загалом, 53% опитаних відчувають, що їм не вистачає

ресурсів постійно або іноді. Отже, можна припустити, що створення якісних та доступних ресурсів буде гарним рішенням.

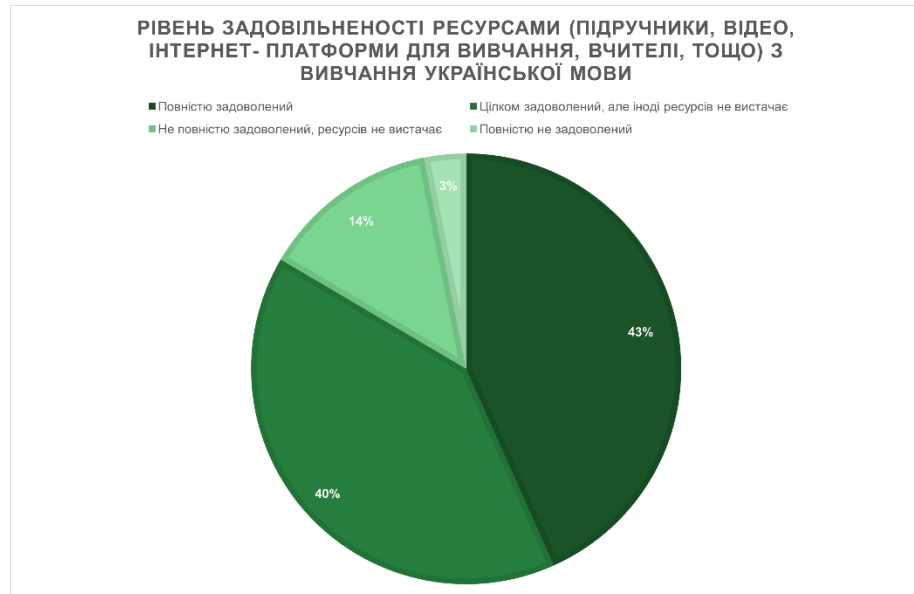


Рис. 2.11. Рівень задоволеності ресурсами з вивчення української мови

Також, важливо проаналізувати дані, які надали респонденти, у відповідь на питання про проблеми при вивченні, з якими вони стикаються або стикались (рис. 2.12), а також причини припинення вивчення української, якщо такі були (рис. 2.13). Більшість респондентів (53%), описуючи їх досвід і проблеми, з якими вони стикались, зазначали, що їм не вистачало або не вистачає спілкування українською, інші 38% відповіли, що їм не вистачає якісних навчальних ресурсів та викладачів, і лише 9% відповіли, що українська мова, на їхню думку – занадто складна.



Рис. 2.12. Основні проблеми при вивченні української мови як іноземної

Основними причинами припинення навчання, респонденти зазначали: 36% – відсутність спілкування українською, 32% – особисті причини, 18% – досягнення необхідного рівня володіння українською, 9% – фінансові причини і 5% – причини не вказали. Важливо, що загалом 45% відсотків опитаних вказали, що вони не можуть продовжувати вивчати мову, вони в них немає для цього ресурсів та можливостей (платформ, викладачів або фінансової змоги).



Рис. 2.13. Причини припинення вивчення української як іноземної

За словами самих опитаних, вони описують свої основні потреби для вивчення наступними ресурсами. Більше 60 опитаних визначали: безкоштовні ресурси для вивчення мови (книжки, відео, курси), розмовні клуби, розважальний контент українською та можливість відвідати Україну. Також, більше 40 опитаних визначили, що їм потрібна інформація про українську культуру та платні ресурси для вивчення (книжки, відео, курси). Також більше 20 респондентів вказали, що їм потрібні можливості вивчення української мови у закладах вищої освіти, безкоштовні уроки від викладачів, безкоштовні вебінари про Україну та онлайн екскурсії Україною задля покращення їхнього досвіду та комфортного вивчення української мови як іноземної (рис.).

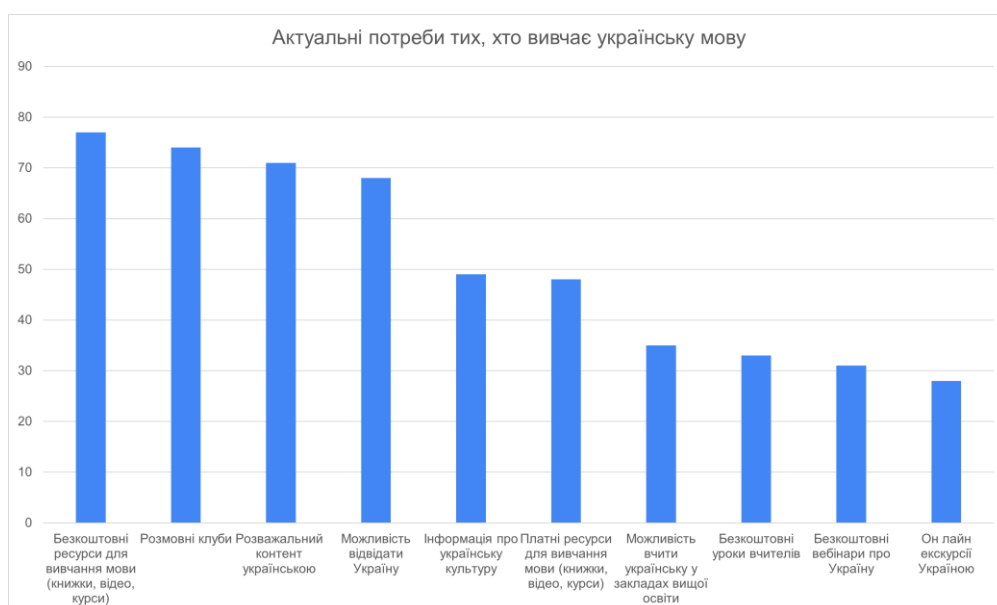


Рис. 2.14. Актуальні потреби тих, хто вивчає українську мову

Висновки з дослідження.

Завдяки тому, що в дослідженні взяли участь 176 респондентів з різними характеристиками, можна зробити загальний зріз трендів щодо того, хто вивчає українську мову як іноземну, які причини та мотивація до вивчення є в аудиторії. Завдяки цьому дослідженню буде легко визначити основні дані щодо цільової аудиторії задля подальшої роботи.

2.4. Цільова аудиторія та карта емпатії

Карта емпатії цільової аудиторії (ЦА).

Що ЦА думає та відчуває? ЦА відчуває морально-етичну відповідальність; високі цінності сформовані вищою освітою та досвідом; співчуття до українців та України під час повномасштабної війни з росією; переживання щодо друзів з України; солідарність з українцями; бажання підтримати українців; зацікавленість в прояві солідарності з Україною.

Що ЦА чує? Історії знайомих українців та новини щодо подій в Україні в соціальних мережах та медіа; прогнози уряду щодо розвитку війни в Україні; ставлення пересічних громадян до України та українців.

Що ЦА бачить? Українців, що знаходяться в Європі; спокійне мирне життя; ставлення українців до подій в Україні; певні ресурси для вивчення української мови.

Що ЦА говорить та робить? Живе переважно спокійне європейське життя, не наповнене тяжкістю війни та інших небезпечних для життя криз; у вільний час має змогу займатись розвитком; підтримує українців в соціальних мережах, на мітингах, фінансово та інформаційно; може надавати українцям тимчасовий притулок або іншу допомогу; допомагає іншим вразливим групам населення; займається самоосвітою; навчається.

Які болі є в ЦА? Страх опинитись в такій же ситуації, як українці; переживання щодо знайомих з України; складнощі з розумінням знайомих українців;

Які бажання та досягнення є в ЦА? Потреба у пошуку способу виявити солідарність з Україною; бажання дізнатись більше про Україну та українську мову; відчуття гордості за допомогу українцям.

Характеристики ЦА.

Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу (рис 2.15). Загальний портрет тих, хто вивчає українську мову можна побачити на рис. 2.15 та 2.16.

Загальний портрет тих, хто вивчає українську мову	
Стать	
Жінки	103
Чоловіки	39
Вік	
31-50 років	66
51-70 років	50
21-30 років	19
Старші за 71 рік	4
16-20 років	2
Молодші ніж 15 років	1
Освіта	
Вища освіта	113
Повна середня освіта	12
Технічна освіта	7
Неповна вища освіта	6
Неповна середня освіта	2
Середня спеціальна освіта	2
Сімейний стан	
У шлюбі чи мають постійного партнера	84
Неодружений (-а), не має партнера	41
Розлучений (-а)	10
Не надали дані	4
Вдівець/Вдова	3
Країни	
Країни Європи	75
Країни Північної і Південної Америки	51
Австралія	8
Країни Азії	6
Країни Африки	2
Зайнятість	
Мають постійну роботу (повна чи часткова зайнятість)	105
Пенсіонери	17
Студенти	10
Не надали дані	7
Безробітні	5
Вплив повномасштабного вторгнення на мотивацію	
Ті хто почали вчити українську після 2022 року	98
Ті, хто вчили українську до 2022 року	44

Рис. 2.15. Портрет ЦА (1)

Також ЦА має мінімум одну з наступних характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям (рис 2.16). Важливо зазначити, що ЦА вже має певний інтерес до України або українців через певні причини. В ЦА можуть зустрічатись люди, які ще тільки думають про вивчення української мови, які вже вивчають її певний час, або які вже давно вивчають українську (до 2022 року або після). Отже, виділяємо основні 5 груп ЦА.

Загальні проблеми у вивчанні української мови	
Недостатні можливості для спілкування	53%
Не вистачає якісних навчальних ресурсів, вчителів	38%
Занадто складна мова	9%
Мотиваційні чинники	
Солідарність з Україною	112
Інтерес до України	105
Друзі в Україні чи з України	97
Бажання подорожувати Україною	93
Бажання вчити нову мову	91
Бажання читати новини українською	85
Бажання дивитись українське кіно	83
Бажання читати українську літературу	82
Потреба допомогати українцям	81
Робота з українцями	45
Українське походження	41
Робота волонтером чи бажання працювати волонтером	39
Родичі чи близькі в Україні	34
Бажання працювати з українцями у майбутньому	19
Досвід проживання в Україні	18
Наявність партнера з України у сім'ї	16
Задовільненість наявністю ресурсів (підручники, відео, інтернет-платформи для вивчення, вчителі, тощо) для вивчення української	
Повністю задоволений	55
Цілком задоволений, але іноді ресурсів не вистачає	51
Не повністю задоволений, ресурсів не вистачає	17
Повністю не задоволений	4
Актуальні потреби тих, хто вивчають українську	
Безкоштовні ресурси для вивчення мови (книжки, відео, курси)	77
Розмовні клуби	74
Розважальний контент українською	71
Можливість відвідати Україну	68
Інформація про українську культуру	49
Платні ресурси для вивчення мови (книжки, відео, курси)	48
Можливість вчити українську у закладах вищої освіти	35
Безкоштовні уроки вчителів	33
Безкоштовні вебінари про Україну	31
Он лайн екскурсії Україною	28

Рис. 2.16. Портрет ЦА (2)

ЦА 1. Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу, мають мінімум одну з наступних характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям **та вивчають українську мову з весни 2022 року або раніше, за цей час досягнула рівня B1+ за класифікацією CEFR [44].** Ця ЦА може мати або вже мала певні

проблеми з пошуком ресурсів та викладачів для вивчення української мови, але загалом задоволена ресурсами для навчання. **Ця ЦА зацікавлена на даний момент в пошуках носіїв мови, з якими можна практикувати розмовну українську, в мовних клубах, в розмовній практиці з іншими студентами з просунутим рівнем знань, онлайн та офлайн заняття. Ця ЦА має потребу в мінімум одній з наступних можливостей: безкоштовні ресурси для вивчення, розмовні клуби, розважальний контент українською або можливість відвідати Україну.**

ЦА 2. Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу, мають мінімум одну з наступних характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям та **нещодавно почали вивчати українську мову (не раніше ніж весною 2024 року), за цей час має рівень А1-А2.** Ця ЦА може мати або вже мала певні проблеми з пошуком ресурсів та викладачів для вивчення української мови, але загалом задоволена ресурсами для навчання. **Ця ЦА на даний момент має низький рівень знань і цікавлена в пошуках ресурсів для навчання для початківців (прості книги, контент, викладачі, онлайн та офлайн заняття тощо).** Ця ЦА має потребу в мінімум одній з наступних можливостей: безкоштовні ресурси для вивчення, розмовні клуби, розважальний контент українською або можливість відвідати Україну.

ЦА 3. Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу, мають мінімум одну з наступних

характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям та **планують вивчати українську мову**. Ця ЦА може мати або вже мала певні проблеми з пошуком ресурсів та викладачів для вивчення української мови, і поки що не сформувала свою повноцінну думку щодо вивчення. **Ця ЦА на даний момент не має ніяких знань і цікавлена в пошуках ресурсів для навчання для початківців (прості книги, контент, викладачі, онлайн та офлайн заняття тощо).**

ЦА 4. Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу, мають мінімум одну з наступних характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям та **починали вивчати українську мову, але перестали через певні причини**. Ця ЦА вже мала певні проблеми з пошуком ресурсів та викладачів для вивчення української мови, і перестала займатись через мінімум одну з наступних причин: недостатні можливості для спілкування, нестача якісних навчальних ресурсів та викладачів або занадто складна мова. **Ця ЦА на даний момент має або початковий або просунутий рівень знань і зацікавлена в: можливостях для спілкування, якісних ресурсах та доступності викладачів, спрощення вивчення української.**

ЦА 5. Середньостатистичні європейці (жителі країн: Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії), віком від 30 до 70 років, переважно жінки, з вищою освітою, в шлюбі, мають постійну роботу, мають мінімум одну з наступних

характеристик: солідарність з Україною, інтерес до України, друзі в Україні чи з України, бажання подорожувати Україною, бажання вчити нову мову, бажання читати новини українською, бажання дивитись українське кіно, бажання читати українську літературу або потребу допомагати українцям та **ще ніколи не думали про вивчення української мови**. Ця ЦА ще не думала про пошук ресурсів та викладачів для вивчення української мови, і поки що не сформувала свою думку щодо вивчення.

2.5. Цілі, мета, задачі та інформаційний лист

Назва PR-стратегії. «Voice of Ukraine. Ukrainian Language in Europe».

Мета стратегії. Популяризувати українську мову в Європі.

Цілі стратегії.

Завдяки роботі над інформуванням ЦА про українську мову та можливості її вивчення, покращенням репутації української мови та залученням ЦА до вивчення, PR-стратегія зможе досягнути поставлених цілей:

1. На 40-60% більше ЦА дізнаються про українську мову та доступні для ЦА можливості вивчення української мови.
2. На 20-30% більше ЦА змінять своє ставлення до української мови та її вивчення.
3. На 10-20% більше ЦА почнуть вивчати українську мову.

Задачі стратегії.

1. Реалізувати організаційні інструменти (стратегії і тактики) стратегії, пов'язані з формальною, неформальною освітою та інформуванням ЦА (12 організаційних стратегій див. розділ 3.1).

2. Реалізувати комунікаційні інструменти (стратегії і тактики) стратегії, пов'язані з інформуванням, популяризацією та залученням ЦА до діяльності організаційних стратегій (5 комунікаційних стратегій див. розділ 3.2).

Інформаційний лист стратегії.

Загальна назва PR-стратегії. «Voice of Ukraine. Ukrainian Language in Europe».

Назва PR-стратегії в соціальних мережах. «Voice of Ukraine. Ukrainian Language».

Час початку реалізації PR-стратегії: вересень 2024.

Час завершення реалізації PR-стратегії: вересень 2025.

Мета стратегії. Популяризувати українську мову в Європі серед іноземців.

Історія створення. Враховуючи низьку поширеність станом на 2023 рік української мови серед носіїв української мови в Європі, PR-стратегія була розроблена МКІП України в 2024 році задля реалізації цілей Державної мовної політики. Головною ціллю було створити доступні та безкоштовні ресурси для вивчення української мови в будь-якій точці Європи для всіх бажаючих.

Основна діяльність стратегії. Враховуючи мету стратегії, вся діяльність пов'язана з реалізацією організаційних та комунікаційних інструментів з популяризації української мови серед носіїв української мови у Європі.

Основні проєкти, які були реалізовані за час реалізації стратегії онлайн, в Європі та Україні: створення державної онлайн-платформи з вивчення, університетські програми українською мовою та гранти на навчання в Україні, школи української мови по всій Європі, офіційні підручники для вивчення української мови для іноземців, онлайн-карта з можливістю

відвідування українських виданих пам'яток онлайн, навчання для репетиторів та викладачів, фінансування та просування українського контенту, створення можливостей стажування в українських провідних компаніях, можливості офлайн туризму до України, створення освітнього та розважального контенту, залучення освітніх блогерів-інфлюєнсерів до діяльності проєкту, створення доступних та цікавих форматів вивчення української мови для іноземців онлайн та офлайн (безкоштовних курсів, інтерактивних екскурсій, мовних клубів тощо).

Основні досягнення. За час реалізації стратегії вийшло залучити на 30% більше носіїв української мови до її вивчення.

2.6. Канали та ключові повідомлення

Задля аналізу ключових каналів, які будуть використовуватися для взаємодії з ЦА, був проведений аналіз PESO [45].

Проплачені канали: Реклама на телебаченні та радіо, рекламні оголошення, проплачені статті, банерна реклама.

Зароблені канали: Результати опитувань та інтерв'ю, відгуки ЦА в соціальних мережах, участь в новинах, згадки в ЗМІ та блогах.

Спільні канали: Лайки, коментарі та репости в інстаграмі, фейсбуці, телеграмі та на ютубі.

Власні канали: Сайт, офіційні сторінки в соціальних мережах.

Отже, основні канали комунікації:

1. Проплачена реклама (телебачення, радіо, оголошення, статті, банерна реклама).
2. Соціальні мережі та сайт МКІП.
3. Згадки в ЗМІ та блогах.

Основні лозунги стратегії: «Voice of Ukraine. Ukrainian Language in Europe», «Language of Unity», «Українська мелодія: Мова, що єднає континенти». «Ukrainian Wave», «Cultural Bridge», «Українська – це просто та цікаво», «Українська – об'єднує», «Українська – доступна в Європі» тощо.

Ключові повідомлення повинні бути легкими, зрозумілими та чіткими. Важливо, щоб повідомлення було зрозумілим не тільки для ключової ЦА, а й для будь-якої аудиторії. Варто робити акцент на тому, що стосується саме ЦА, і робити це максимально просто та лаконічно [46].

Ключові повідомлення:

1. Українська мова – це голос України, і зараз вона стала доступною для вивчення в будь-якому куточку Європи. Якщо ви з Італії – доєднайтесь до безкоштовних мовних клубів у вашому місті, якщо ви з Іспанії – ласкаво просимо на онлайн екскурсію усіма найвидатнішими містами України, якщо ви з Польщі – запрошуємо на офлайн екскурсією з вивченням української в Києві, якщо ви з Об'єданого Королівства – будемо раді бачити вас на програмі «Українська мова» в університеті вашого міста. Українська мова – це доступно, легко та цікаво. Дєднайтесь до вивчення вже сьогодні! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.
2. Якщо ви давно думали про вивчення української мови, але не могли знайти де та як це зробити – то вам буде цікаво дізнатись наступне. Зараз по всій Європі котиться хвиля української мови – на 30% більше людей стали вивчати її за останні декілька місяців. Чому? Тому що це легко та доступно! Ви можете вивчати українську мову з носіями у вашій країні, або онлайн, або навіть в Україні! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.
3. Цікавитесь українською культурою або традиціями? Або можливо маєте друзів з України, і не знаєте як їх краще підтримати? Хочете дізнатись більше про найхоробрішу націю Європи? Від завтра починають діяти

мовні клуби з української мови, на яких у вас буде змога познайомитись з українцями, покращити вашу українську мову, дізнатись більше про традиції, культуру та історію України. Безкоштовно! Чекаємо на вас! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.

4. Вивчаєте українську мову, але відчуваєте, що ваш прогрес повільний, бо не вистачає живого спілкування? У нас гарні новини: від наступного тижня в 12 містах Європи можна вивчати, практикувати та вдосконалювати вашу українську мову повністю безкоштовно. Мовні заняття проходять від 1 до 3 разів на тиждень для всіх бажаючих. Чекаємо на вас! Слава Україні! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.
5. Цікавить українська мова, культура, традиції та історія? Відчуваєте, що доступних англійською ресурсів онлайн не вистачає для того, щоб повноцінно вивчати все, що вас цікавить? Представляємо вам першу в світі програму з вивчення української мови та літератури доступну для вивчення в 12 університетах Європи. Є можливості виграти гранти на навчання та поїхати на стажування в Україну! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.
6. Хочете подорожувати Україною, але під час війни не можете дозволити собі цього? Тоді відвідайте сайт voice.of.Ukraine.com, де ви можете побачити всі найвидатніші пам'ятки України онлайн!
7. Хочете вивчати українську мову, але не знаєте де? Тоді відвідайте сайт voice.of.Ukraine.com, або скануйте QR-код, де ви можете побачити всі доступні безкоштовні ресурси з вивчення української мови в Європі.
8. Хочете подорожувати Україною, але не впевнені, чи це безпечно? Безпечні тури до України доступні за посиланням: voice.of.Ukraine.com. На вас чекають можливості вивчення української мови, покращення ваших знань з історії, культури та традицій України! Чекаємо на вас! Слава Україні!

9. Привіт! Змогли прочитати це слово кирилицею? Значить, вірогідно, ви вже пробували вивчати українську мову. Як вам досвід? Поділіться враженнями за QR-кодом або на сайті: voice.of.Ukraine.com.
10. Хочете більше дізнатись про події в Україні, але не маєте ваших друзів чи знайомих з України? У нас гарні новини: від наступного тижня по всій Європі починають працювати безкоштовні мовні заняття. Чекаємо на вас! Деталі на сайті: voice.of.Ukraine.com.

РОЗДІЛ 3. ІНСТРУМЕНТИ ДЛЯ РЕАЛІЗАЦІЇ PR-СТРАТЕГІЇ

3.1. Організаційні інструменти (стратегії і тактики)

Враховуючи, що навчання української мови може відбуватись у 3 етапи – ознайомлення, формальна та неформальна освіта, то стратегії і тактики варто обирати, відштовхуючись від цих 3 етапів. Далі прописані 12 стратегій, кожна з яких включає в себе концепцію спеціального організаційного проекту та опис його реалізації.

Стратегія 1. Ознайомлення з українською мовою. Створення державної онлайн-платформи, де можна ознайомитись з усіма можливостями з вивчення української мови англійською. Назва платформи: voice.of.Ukraine.com. Мета платформи: надати можливість для всіх бажаючих вивчати українську мову швидко ознайомитись з усіма наявними ресурсами та можливостями з вивчення української мови в Європі. Вся інформація буде наявна українською та англійською мовою, на сайті можна буде знайти всі доступні онлайн та офлайн можливості в Європі та в Україні. Ця платформа буде актуальна для всіх 5 груп ЦА. На рис. 3.1 і 3.2. можна побачити приклади календарного плану та бюджету для даної тактики.

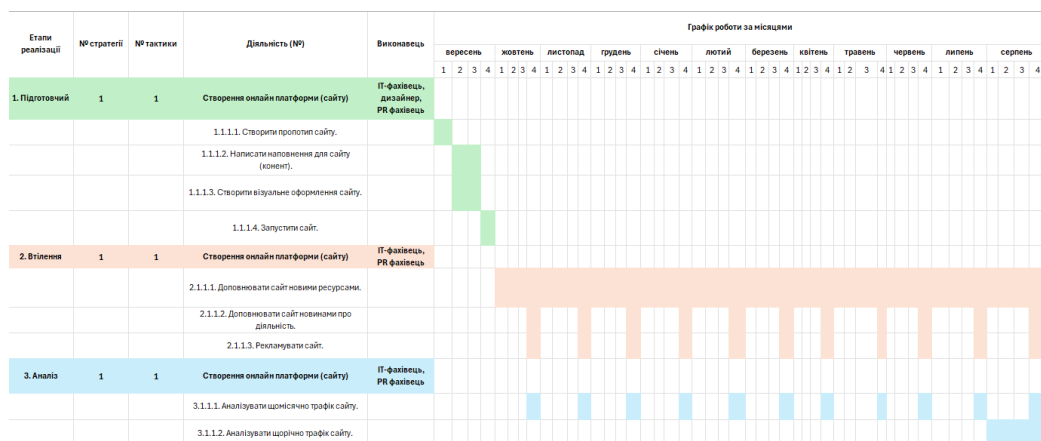


Рис. 3.1. Приклад календарного графіку для 1 тактики 1 організаційної стратегії

№ стратегії і тактики	Дата оплати	Діяльність (№)	Найменування товару/послуги	Термін	Витрати (грн/міс.)	Витрати (грн/12 міс.)	Всього витрат (грн)
1.1.	Щомісячно	1	Оплата послуг IT-фахівця	12 міс.	50 000	600 000	
	Щомісячно	2	Оплата послуг PR-фахівця	12 міс.	30 000	360 000	
	Щомісячно	3	Оплата послуг дизайнера	12 міс.	15 000	180 000	
	Щомісячно	4	Оплата реклами сайту	12 міс.	10 000	120 000	
							1 260 000

Рис. 3.2. Приклад бюджету для 1 тактики 1 організаційної стратегії

Стратегія 2. Ознайомлення з українською мовою. Створення роботу, який спілкується українською мовою. Назва проєкту: «Говори українською всюди». Мета проєкту: створити таких роботів і розмістити їх в торговельних центрах 12 європейських країн, щоб у ЦА була змога дізнатись про діяльність МКІП у нетрадиційний спосіб. З цими роботами можна спілкуватись українською безкоштовно, а також вони мають всю інформацію щодо актуальних ресурсів з вивчення української в Європі (можна користуватись екраном, який розміщений у робота в руках, щоб дізнатись всю актуальну інформацію).



Рис. 3.3 Візуалізація стратегії 2 (картинка згенерована AI)

Стратегія 2. Формальна освіта. Університетські програми українською мовою та гранти на навчання в Україні або ВНЗ-партнерах України по світу, а також можливості онлайн навчання. Назва програми: «Вивчай українську всюди». Мета програми: надати можливості для ЦА 1 та ЦА вивчати українську на більш глибокому рівні, з урахуванням їх бажання дізнатися більше про українську культуру, історію та традиції. Викладачами на курсах будуть відомі українські діячі: письменники, поети, викладачі, літературознавці, культурознавці, кінознавці, історики, політологи та інші фахівці з української мови, історії та культури. Наприклад, в Оксфордському Університеті студенти зможуть послухати курси, такі як: «Історія українського кінематографу» від

Брюховецької Лариси, кінокритикеси, «Розвиток української літератури» від Мирослава Лаюка, письменника, «Українська поезія» від Ліни Костенко, «Глибина українського слова» від Євгенії Кузнецової, перекладачки та письменниці тощо. В Університеті Сорбони будуть доступні оригінальні курси «Історія українського гумору» від Віталія Гордієнко, українського актора, та «Політична багатогранність України» від Олексія Гараня, політолога або «Реальна фотожурналістика» від Євгенія Малолетки.

Стратегія 3. Формальна освіта. Школи української мови по всій Європі. Назва програми: «Говори українською». Мета програми: створити можливість для всіх 5 груп ЦА безкоштовно вивчати українську мову онлайн та офлайн. Викладачами будуть працювати як офіційно наймані працівники, так і волонтери-викладачі. Заняття будуть в 12 містах Європи. Школи будуть у Франції, Німеччині, Нідерландах, Польщі, Чехії, Болгарії, Великобританії, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії. Ці школи будуть створені, щоб ЦА 1-5 могли вивчати та практикувати українську мову будь-де в Європі. Усі заняття будуть безкоштовні.

Стратегія 4. Формальна освіта. Офіційні підручники для вивчення української мови для іноземців. Назва проєкту: «Читай українською». Мета проєкту: надати можливість вивчати українську мову для ЦА 2, 3, 4 та 5, завдяки використанню простих, цікавих та інтерактивних підручників, наповнених актуальною інформацією щодо живої сучасної української мови. В додаток до підручників буде йти курс на ютубі, доступний на кожному розділі за QR-кодом. На каналі будуть аудіо та відеозаписи для кращого засвоєння інформації, а також інтерактивні ігри, доступні на основній платформі стратегії за QR-кодом.

Стратегія 5. Неформальна освіта. Онлайн-карта з можливістю відвідування українських музеїв, палаців, замків та інших виданих пам'яток онлайн. Назва проєкту: «Відвідай Україну з будь-якої точки світу». Мета проєкту: надати можливість всім групам ЦА відвідати Україну онлайн, якщо у

них немає змоги фізично її відвідати. Ця карта буде доступною у звичайному та 3D форматі, доступному у VR-окулярах.

Стратегія 6. Неформальна освіта. Зробити навчання для репетиторів, шкіл та викладачів, щоб вони пройшли підвищення кваліфікації для викладання української мови – англійською. Назва проєкту: «Навчай української в Європі!». Мета проєкту: надати змогу іноземцям мати доступ до кваліфікованих викладачів. Залучити найманих та викладачів-волонтерів до навчання та запросити їх до викладання онлайн та офлайн для ЦА 1-5.

Стратегія 7. Неформальна освіта. Фінансування та просування українського контенту: фільми, театральні вистави, література та поезія, мультфільми, виставки, настільні ігри, подкасти, блоги та відеоблоги, медіа тощо. Назва проєкту: «Справжня українська». Мета: створити багато українського контенту, який буде цікавий для ЦА 1-5, щоб залучити їх до вивчення української мови.

Стратегія 8. Неформальна освіта. Створення можливостей стажування в українських компаніях, які є провідними лідерами з галузей ІТ або агросфери. Назва програми: «Стажуйся в Україні». Мета програми: надати можливість ЦА 1-5 пройти стажування в Україні в провідних компаніях та отримати цінний досвід.

Стратегія 9. Неформальна освіта. Можливості офлайн туризму до України. Назва програми: «Україна – це про подорожі». Мета програми: надати можливість ЦА 1-5 подорожувати Україною, співпрацювати з «Ukrainer» та «Backcrackers», щоб проводити тури в нетуристичні місця та гори України.

Стратегія 10. Неформальна освіта. Створення освітнього та розважального контенту, наприклад, кіно, книги та відеоблоги для тих, хто вивчає українську мову. Назва проєкту: «Українська – це цікаво!». Мета проєкту: залучити ЦА 1-5 до вивчення української мови, завдяки доступу до освітньо-розважального контенту.

Стратегія 11. Неформальна освіта.

Стратегія 12. Неформальна освіта. Створення доступних та цікавих форматів вивчення української мови для іноземців онлайн та офлайн (курсів, інтерактивних екскурсій, мовних клубів тощо). Назва програми: «Вивчай українську весело». Мета програми: зробити доступні цікаві можливості з вивчення української мови онлайн та офлайн для ЦА 1-5.

Тактика 1. Онлайн спецкурси.

Опис. робити онлайн заняття у форматі 1- або 2-годинне заняття 1 раз на тиждень у вихідний день, 5 тижнів підряд. Учасників може бути 4 або 6. Учасники можуть бути з різним рівнем знань української.

Деталі. Головна ціль таких курсів, за короткий період часу, дати студентам можливість поглибитись в такі аспекти мови, про які, зазвичай, знають тільки носії. В цих курсах буде доступне покращення всіх навичок: граматики, слова, говоріння та вимова, читання, письмо та аудіювання.

Варіант 1. Спецкурс-онлайн: “Як говорити як носій мови?” (сучасна українська мова).

Можливі теми:

- неологізми, англіцизми, аббревіатури та сленг;
- говірки, діалекти
- особливі граматичні конструкції, які використовують носії;
- українська лайка;
- як заговорити як носій мови: практичні поради.

Варіант 2. Спецкурс-онлайн: "Україна і мистецтво" (роль України в світі творчості).

Можливі теми:

- які українські унікальні шедеври має світ;

- музика;
- кіно;
- художнє мистецтво;
- література.

Варіант 3. Спецкурс-онлайн: “Україна в деталях” (українські традиції та особливості).

Можливі теми:

- кухня;
- унікальна природа;
- свята (або підв'язка під 1 конкретне календарне свято) і традиції;
- тварини “Червоної книги”;
- українська “співоча” душа.

Варіант 4. Спецкурс-онлайн: “Україна і світ” (порівняння українських та світових культурних/мовних та інших особливостей).

Можливі теми:

- вишиванка та її аналоги в світі (кілти, кімоно тощо);
- Коляда (Koleda, Санта Клаус, Сґаїсун тощо);
- трембіта (укулеле, волинка, арфа тощо);
- вареники (dumplings, цзяоцзи тощо);
- мова (порівняння з іншими слов'янськими мовами та іншими групами мов).

Варіант 5. Спецкурс-онлайн: “Історія України”.

Можливі теми:

- Київська Русь;
- історія української мови та її заборон та розвитку;
- історія Києва;

- постаті, що вплинули на розвиток української мови;
- постаті, що зробили вагомий внесок в історію України.

Варіант 6. Спецкурс-онлайн: “Секрети милозвучності української мови” (правильна вимова українською).

Можливі теми:

- українські звуки та їх порівняння з англійськими;
- синоніми, омоніми, пароніми, антоніми;
- правила спрощення, пом’якшення та “милозвучності”;
- навчання через пісні, книги та п’єси;
- практичні вправи для покращення вимови.

Тактика 2. Відкриті воркшопи (онлайн або офлайн, на вибір).

Опис. Робити воркшопи у форматі 1- або 2-годинного заняття 1 раз. Учасників може бути 4 або 6, учасники можуть мати будь-який рівень.

Деталі. Головна ціль такого заняття: за один раз – зацікавити людину у вивченні української мови. В цих воркшопах може бути акцент на одній або двох навичках з переліку: граматики, слова, говоріння та вимова, читання, письмо та аудіювання.

Можна обирати будь-яку 1 тему на 1 заняття з наступних тем, наведених нижче (список може розширюватись на все, що пов’язано з українською мовою, культурою, історією та особливостями України та українців).

Можливі теми:

- особливості роботи з українцями;
- культурні особливості українців;
- прикмети українців;
- особливості викладання для українців;
- цінності українців;
- українська політика;

- історія незалежності України;
- як розуміти швидку мову (техніки);
- як покращити свою (1 тема на вибір): граматику, пам'ять для запам'ятовування слів, говоріння та вимову, читання, письмо або аудіювання (техніки);
- як мотивувати себе вчитись;
- як не боятись говорити;
- як організувати самостійне вивчення мови;
- відомі українці тощо.

Тактика 3. Мовний клуб.

Опис. Мовні клуби робити у форматі 1- або 2-годинне заняття 1 раз на тиждень. Учасників може бути 4, 6, 8 або 10.

Деталі. Головна ціль такого клубу – “розговорити” студентів. В цьому форматі ми використовуємо нативний підхід, навчаючи студентів сприймати та відтворювати інформацію у живому мовному середовищі. Акцент буде на такі навички: слова, говоріння та вимова та аудіювання.

Назва та теми. Будуть різними (можуть бути складніші теми, з переліку вище (для А2+), можуть бути базовими для А1 (щоденні теми). Залежить від рівня та побажань студентів.

Тактика 4. Онлайн-марафон.

Опис. Марафон робити у форматі щоденної роботи протягом 5/7/10/14 або 21 дня. Учасників може бути від 2 до 1000+. Ми набираємо групу учасників зі схожим рівнем (А, В або С) на 1 марафон, і за ними закріплюється місце. Можна адаптувати програму до будь-якого рівня. Кількість тем буде залежати від рівня та кількості днів.

Деталі. Головна ціль такого марафону – провести інтенсивний курс з навчання для покращення власного рівня володіння мовою за невеликий

проміжок часу. Буде доступне покращення всіх навичок: граматики, слова, говоріння та вимова, читання, письмо та аудіювання. Ми будемо постійно на зв'язку зі студентами, будуть щоденні онлайн або записані заняття, завдання та вправи. На кожен день будуть завдання для покращення різних навичок.*

Назва та теми: Будуть різними в залежності від рівня групи.

Тактика 5. Офлайн спецкурси.

Опис. Курси можна робити у форматі 2-годинного заняття 1 раз на тиждень у вихідні, 5 тижнів підряд. Учасників може бути 4 або 6. Можна адаптувати програму навчання до будь-якого рівня.

Деталі. Головна мета таких заходів в тому, аби студенти практикували “живу” мову та вчилися через кінестетичне сприйняття інформації. У них буде можливість перед заняттям отримати свій робочий зошит, зробити вправи для підготовки, а під час заняття практикувати нові теми та слова, маючи можливість “відчути” ці речі. Такий підхід ефективний, особливо для вивчення нових слів. Можна додавати будь-які інші теми, крім наведених двох нижче, наприклад: “Найстаріші місця Києва”, “Найкращі кафе Києва”, “Найпопулярніші місця Києва”, “Найстаріші театри/кінотеатри Києва” тощо. Можна гуляти різними місцями, називаючи все те, що бачимо навколо себе. Акцент буде на покращення: говоріння та вимови, словника, аудіювання.

Варіант 1. Спецкурс-офлайн: “Церкви Києва”.

Можливі теми (місця):

- Михайлівський Золотоверхий монастир;
- Софія Київська;
- Києво-Печерська Лавра;
- Видубицький монастир;
- Андріївська церква.

Варіант 2. Спецкурс-офлайн: “Найкрасивіші місця Києва”.

Можливі теми (місця):

- Парк Володимирська Гірка;
- Будинок із химерами;
- Андріївський узвіз;
- Воздвиженка;
- Національний ботанічний сад імені М. М. Гришка.

Тактика 6. Вивчення мови через власний досвід.

Опис. Можна проводити різні екскурсії/тематичні заходи, наприклад, походи в кіно українською, театр, на концерти, воркшопи (малювання, ліпка з глини тощо), ярмарки, виставки та інші цікаві культурні, освітні чи розважальні заходи, де провідна мова спілкування - українська, під час цих заходів активно працювати над мовою студентів та подоланням “мовного бар’єру”.

Тактика 7. Кіно-клуб, книжковий клуб або клуб настільних ігор.

Опис. Такі клуби можна робити у форматі 1- або 2-годинне заняття 1 раз на тиждень, можливо, в суботу. Учасників може бути 4, 6, 8 або 10.

Деталі. Головна ціль такого клубу – “розговорити” студентів. В цьому форматі ми використовуємо нативний підхід, навчаючи студентів сприймати та відтворювати інформацію у живому мовному середовищі. Акцент буде на такі навички: слова, говоріння та вимова та аудіювання.

3.2. План комунікації та комунікаційні інструменти (стратегії і тактики)

Етапи втілення стратегії.

Етап 1. Підготовка до реалізації стратегії (1 місяць).

Тактика 1. Опитування. Проводити опитування в усіх містах, де реалізується стратегія, у форматі онлайн та офлайн форм, доступних за QR-кодом, за яким можна поділитися враженнями та проблеми під час вивчення української мови.

Тактика 2. Фокус групи. Проводити фокус групи раз на місяць, щоб опитувати ЦА 1-5 про їх враження щодо вивчення української мови та її доступності.

Стратегія 4. Івенти та події.

Тактика 1. Проводити відкриті зустрічі в українських мовних школах для всіх бажаючих.

Тактика 2. Провести відкриту презентацію української онлайн-інтерактивної карти України.

Стратегія 5. Традиційні PR-інструменти.

Приклади реалізації кожної тактики зі стратегії 5 наведені в розділі 3.3.

Тактика 1. Прес-релізи. Прес-релізи є необхідним інструментом для інформування ЦА 1-5 про майбутні заходи та події, які будуть організовані.

Тактика 2. Прес-анонси. Прес-анонси є важливим інструментом для інформування всіх груп ЦА, а також для потенційного залучення нових ЦА, завдяки інформуванню про вже досягнуті результати та проведені заходи.

Тактика 3. Пости у соціальних мережах. Власні соціальні мережі МКІП є важливим інструментом для комунікації з усіма 5 групами ЦА, завдяки активній діяльності в соціальних мережах у ЦА буде змога ознайомитись з усіма актуальними та активними проектами.

Тактика 4. Заяви для ЗМІ. Завдяки співпраці зі ЗМІ ЦА зможе дізнатися про діяльність МКІП.

Тактика 5. Ньюслеттери. Ньюслеттери – є важливим елементом побудови стосунків як з ЦА, так і ЗМІ, завдяки якісно написаним інформаційним повідомленням у ЦА може сформуватись бажане ставлення до діяльності МКІП.

Тактика 6. Тези промов для речників комунікаційної стратегії. Для представника стратегії, який буде представляти ідею програми для ЗМІ та ЦА важливо підготуватись та мати заготовані тези, задля отримання якнайкращого результату після прес-конференції, наприклад.

Тактика 7. Інформаційні повідомлення для сайту МКІП. Сайт МКІП – є одним з найважливіших власних комунікаційних каналів, тому до його створення варто підійти уважно та аналізуючи потреби ЦА.

Тактика 8. Розробка промовідео. Іншим важливим комунікаційним інструментом є промовідео, яке дозволяє в швидкому та інтерактивному форматі розповісти про діяльність МКІП.

Тактика 9. Розробка відеорелізів. Відеорелізи – це необхідний відеоформат для комунікації з ЦА про діяльність МКІП.

Тактика 10. Розробка радіопрограм. Радіопрограми – є популярним способом комунікації в європейських країнах, отже його використання також буде доцільним.

Тактика 11. Листівки для розповсюдження. Як вже було зазначено раніше, зовнішня реклама буде однією з провідних стратегій, тому листівки, банери та інші види зовнішньої реклами будуть ефективним способом комунікації.

Тактика 12. Авторські колонки для медіа. Задля популяризації МКІП через сторітелінг, буде використана тактика розповсюдження комунікаційних повідомлень – написання авторських колонок для медіа. У МКІП буде штатний журналіст, який буде займатись написанням колонок та роботою над інтерв'ю з учасниками проєктів, реалізованих в рамках стратегії.

Тактика 13. Розробка авторських відеоблогів. Враховуючи, що в першій стратегії прописано, що соціальна мережі – є важливим каналом комунікації, розробка авторського відеоблогу буде гарним рішенням для комунікації з ЦА 1-5.

3.3. Комунікаційні та PR-продукти

Прес-реліз.

Тема повідомлення: Відкриття українських програм в 12 європейських університетах.

Ми раді повідомити, що в 12 європейських містах з'явилися українські програми для вивчення в університетах. Станом на зараз у всіх бажаючих студентів буде змога вивчати повні курси або вибіркові предмети з програм: «Українська мова та література», «Українська мова та лінгвістика» або «Переклад та українська мова». Програми доступні в: Університеті Сорбонни, Гейдельберзькому, Лейденському, Ягеллонському, Карлові, Софійському, Оксфордському, Трініті-коледжі Дубліна, Уппсальському, Болонському, Коїмбри та Університеті Саламанки в 12 країнах Європи.

Всі програми доступні для вивчення на рівні бакалаврського та магістерського рівнів, і реєструватись на них можна вже з 2024/2025 навчального року. Якщо студенти бажають взяти лише декілька предметів, як вибіркові.

Викладачами на курсах будуть відомі українські діячі: письменники, поети, викладачі, літературознавці, культурознавці, кінознавці, історики, політологи та інші фахівці з української мови, історії та культури.

Наприклад, в Оксфордському Університеті студенти зможуть послухати курси, такі як: «Історія українського кінематографу» від Брюховецької Лариси, кінокритикеси, «Розвиток української літератури» від Мирослава Лаюка,

письменника, «Українська поезія» від Ліни Костенко, «Глибина українського слова» від Євгенії Кузнецової, перекладачки та письменниці тощо.

В Університеті Сорбони будуть доступні оригінальні курси «Історія українського гумору» від Віталія Гордієнко, українського актора, та «Політична багатогранність України» від Олексія Гараня, політолога або «Реальна фотожурналістика» від Євгенія Малолітки.

Всі курси будуть наповнені унікальним досвідом викладачів, сформовані за європейськими стандартами та будуть чудовою можливістю для всіх бажаючих долучитись до викриття для себе України в усіх її проявах.

Про програми детальніше може розповісти координатор цього напрямку: ім'я, контактний телефон.

Прес-анонс.

Тема повідомлення: Запрошення на прем'єру фільму «Будинок слово».

Кіно-клуб «Говори українською про кіно», який проходить щотижнево для всіх, хто вивчає українську мову, запрошує на онлайн прем'єру кінофільму «Будинок слово».

На зустрічі у всіх бажаючих буде змога долучитись до перегляду важливого документального українського фільму, а також до обговорення кіно з іншими учасниками клубу. Кіно-клуб буде відбуватись в кінотеатрі «Жовтень» в Києві з трансляцією онлайн. Також до прем'єри фільму долучиться режисер фільму – Тарас Томенко, оператор – Михайло Любарський, відомий за роботою «Люксембург. Люксембург», а також актор, виконавець головної ролі фільму – Дмитро Олійник.

Пост у соціальних мережах.

Заголовок: Відкриття розмовних клубів у Європі.

З великим задоволенням ми готові повідомити вам, що україномовні розмовні клуби вже відкриті у 12 країнах! Якщо ви хочете покращити свою українську мову, попрактикувати свої мовні навички, познайомитися з новими та цікавими людьми та отримати більше інформації про українську мову, культуру та традиції, ці розмовні клуби – чудова можливість для вас.

Ви можете знайти наші розмовні клуби у Франції, Німеччині, Нідерландах, Польщі, Чехії, Болгарії, Великобританії, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії.

Ці розмовні клуби були створені, щоб ви могли вивчати та практикувати українську мову будь-де в Європі. Ми також працюємо над відкриттям розмовних клубів по всьому світу.

Усі заняття безкоштовні. Нижче ви можете знайти посилання на всі акаунти кожного мовного клубу в Instagram та Facebook, де ви можете побачити місце та розклад занять для різних рівнів. Усі вчителі привітні українці, і вони з нетерпінням чекають першого уроку, який відбудеться наступного тижня в усіх містах! Чекаємо на вас!

Французький україномовний клуб (посилання)

Німецький україномовний клуб (посилання)

Нідерландський україномовний клуб (посилання)

Польський україномовний клуб (посилання)

Чеський україномовний клуб (посилання)

Болгарський україномовний клуб (посилання)

Британський україномовний клуб (посилання)

Ірландський україномовний клуб (посилання)

Шведський україномовний клуб (посилання)

Італійський україномовний клуб (посилання)

Іспанський україномовний клуб (посилання)

Португальський україномовний клуб (посилання)

Заява для ЗМІ.

Тема повідомлення: Набір на стажування в ІТ-компанію «Grammarly», за підтримки МКІП.

«Grammarly» анонсує початок оплачуваного стажування «Grammarly: Looking for young talents». Компанія «Grammarly» заснована 2009 року в Україні, надає доступ до онлайн-платформи на основі штучного інтелекту для покращення письмового спілкування. Компанія пропонує відкриті посади молодших інженерів, аналітиків зі стратегічних фінансів, а також системних інженерів. У всіх учасників стажування буде змога детально ознайомитись з компанією, яку «ТІМЕ» визнав однією зі 100 найвпливовіших компаній, «Fast Company» назвав однією з найінноваційніших компаній світу зі штучним інтелектом, а також тією, що займає місце серед лідерів галузі в списку «Forbes Cloud 100».

Це стажування – це нагода для всіх бажаючих молодих спеціалістів, які щойно отримали вищу освіту або досі в процесі набуття бакалаврської або магістерської профільної освіти, отримати надзвичайно цінний досвід роботи в компанії, яка однією з перших почала використовувати можливості штучного інтелекту для роботи з текстами. Під час стажування всі стажери зможуть спробувати себе у різних ролях, дізнатись більше деталей про роботу такої великої компанії та реалізувати свої креативні проєкти.

Стажування повністю оплачуване. Графік роботи можливий або гібридний, або повністю віддалений. Деталі шукайте на сайті grammarly.com [49].

Ньюслеттер.

Тема повідомлення: Можливість відвідати всі видатні місця України безкоштовно.

Ми раді поінформувати вас, що від сьогодні ви маєте доступ до онлайн-карти з можливістю безкоштовного онлайн відвідування українських музеїв, палаців, замків та інших виданих пам'яток.

Ця карта була розроблена у співпраці з українськими фотографами, відеографами, гідами та мовознавцями. Ми зібрали всі найцікавіші місця України онлайн в одній інтерактивній карті, де ви зможете побачити на власні очі найбільший замок, житло найвідомішого поета, найстарішу церкву України, найкрасивіший заповідник України і ще багато надзвичайних місць.

Крім віртуального відвідування через 3D-відео, у вас буде змога відвідати всі місця в VR-окулярах.

Доступ до мапи є на сайті: online-tours-around-ukraine.com.

Тези промови для речника комунікаційної стратегії.

Тема промови: Знайомство з програмою: «Voice of Ukraine. Ukrainian Language in Europe».

Від сьогодні ми розпочинаємо нашу програму з популяризації української мови в Європі: «Voice of Ukraine. Ukrainian Language in Europe». Завдяки цій стратегії, у більшості європейців, а саме жителів Франції, Німеччини, Нідерландів, Польщі, Чехії, Болгарії, Об'єднаного Королівства, Ірландії, Швеції, Італії, Іспанії та Португалії буде змога долучитись до вивчення української мови.

Ми плануємо працювати за різними напрямками, і будемо пропонувати: гранти на навчання, програми з української мови та літератури в університетах, безкоштовні мовні курси та розмовні клуби. У всіх бажаючих буде змога отримати якісні знання з української мови, історії, культури та літератури повністю безкоштовно.

Всі напрямки, які ми обрали для реалізації програми, були підібрані спеціально під потреби тих, хто вивчає українську мову поза межами України. Врахувавши результати соціального опитування, ми визначили, що не вистачає ресурсів та можливостей для вивчення української мови поза межами України, саме тому в межах цієї програми ми будемо намагатись надати максимум можливостей для всіх бажаючих. Всі оновлення та новини можна буде відслідковувати на нашому офіційному сайті.

Інформаційне повідомлення для сайту МКІП.

Назва: «Як я можу вивчати українську мову?».

Мета: Надати інформаційну можливість ознайомитись ЦА з усіма можливостями вивчення української.

Канал: Сайт МКІП.

Вітаємо! Раді бачити, що ви завітали на наш сайт. Якщо ви тут, тому що хочете дізнатись про всі актуальні можливості щодо вивчення української мови онлайн та очно в європейських містах – то ви знайшли найкраще місце для цього. Щоб краще підібрати найкращі ресурси для вас, дайте відповідь на наступні 5 питань, і ми підберемо найактуальніші для вас джерела.

Питання 1: «Чи ви вже вивчали українську мову?».

Питання 1.2 (опціонально): «Якщо вивчали, то який зараз у вас рівень знань?».

Питання 2: «Чи ви плануєте займатись онлайн чи офлайн?».

Питання 2.1 (опціонально): «В якому місті ви проживаєте?».

Дякуємо за відповіді! Найкращими можливостями для вивчення для вас будуть наступні джерела:

Опція 1 (для тих, хто має початковий рівень знань і хоче вивчати онлайн):

У вас зараз є можливості: вивчати українську мову онлайн на курсах з викладачами-українцями, придбати цей підручник для початківців, відвідати інтерактивну карту-музей України та переглядати відео на цьому каналі для початківців.

Опція 2 (для тих, хто має початковий рівень знань і хоче вивчати офлайн):

У вас зараз є можливості: вивчати українську мову офлайн на курсах у вашому місті, придбати цей підручник для початківців, відвідати інтерактивну карту-музей України та переглядати відео на цьому каналі для початківців.

Опція 3 (для тих, хто має просунутий рівень знань і хоче вивчати онлайн):

У вас зараз є можливості: вивчати програму з української мови в одному з 12 європейських університетів онлайн, відвідувати онлайн мовні клуби 3 рази на тиждень, прослуховувати цю радіостанцію в будь-якому місті Європи та переглядати цей YouTube канал, який був створений спеціально для не носіїв української мови.

Опція 4 (для тих, хто має просунутий рівень знань і хоче вивчати офлайн):

У вас зараз є можливості: вивчати програму з української мови в одному з 12 європейських університетів у вашій країні, відвідувати мовні клуби 3 рази на тиждень у вашому місті, прослуховувати цю радіостанцію в будь-якому місті Європи та переглядати цей YouTube канал, який був створений спеціально для не носіїв української мови.

Дякуємо! Сподіваємось наша інформація була корисною для вас! Також ви можете скористатись можливістю онлайн чату і запитати всі важливі для вас питання. Слава Україні!

Сценарій промовідео.

Назва промовідео: «Voice of Ukraine».

Мета відеорелізу: Задля інформування ЦА про актуальні можливості з вивчення української мови в Європі.

Канал комунікації: Сайт «Voice of Ukraine: Ukrainian Language in Europe».

Таблиця 3.1

Час	Текст	Кадр
0:00 – 0:07	Доброго вечора, ми з України! Чи чули ви, що українська мова – одна з наймилозвучніших в Європі? А чи знали, що вона одна з найстаріших східно-слов'янських мов? А чи думали, що українська мова – це мова хоробрості?	Спливаючі факти про українську мову, заміщаючи один факт іншим.
0:08 – 0:20	Зараз у вас є змога вивчати українську будь-де: онлайн або в одному з 12 європейських міст, ви маєте змогу вивчати мову з носіями української та практикувати її з іншими студентами. Ви можете виграти грант на навчання в університеті Європи українською мовою, або відвідати інтерактивну-карту музей України, завітавши в найвідоміші місця України, використовуючи окуляри VR-реальності.	Відео з різних університетів та курсів з вивчення української мови.
0:21 – 0:41	Ви також можете отримати доступ до безлічі онлайн контенту, відео, фільми, вистави та книги – все це є у вільному доступі для тих, хто хоче вивчати або покращувати свою українську мову.	Можливості на сайті (платформі).
0:42 – 0:58	Якщо ви досі невпевнені, чи варто вам вивчати українську, послухайте поради тих, хто вже вільно володіє: «Це надзвичайно красива мова», «Я почуваюсь хоробрішим, знаючи українську», «Завдяки вивченню української мови для мене відкрився цілий світ української культури, традицій та ментальності».	Уривки з відео-інтерв'ю з різними студентами з усього світу.

Розробка відеорелізу.

Назва відеорелізу: «Ukrainian Wave».

Мета відеорелізу: Задля інформування про перебіг подій, які ініціювали у ході проведення PR-стратегії, прийнято рішення створити відеореліз, щоб розповісти про актуальні новини з популяризації української мови в Європі.

Канал комунікації: Новинне онлайн медіа «ШоТам».

Таблиця 3.2

Час	Текст	Кадр
0:00 – 0:07	«Українська хвиля» у Європі набирає шаленої швидкості. Вже понад 10 000 людей почали вивчати українську мову в Європі.	Відео з центрів мовних клубів з української мови (шум на задньому плані).
0:08 – 0:20	Більшість іноземців розповідають, що для них приємно бачити, що український уряд турбується питанням вивчення іноземцями української мови, і щиро вдячні за надану безкоштовну можливість мовної практики.	Відео з інтерв'ю з різними іноземцями, що вивчають українську мову (без звуку).
0:21 – 0:41	Вітаю, так, я рада, що у мене є змога нарешті практикувати свою українську з українцями та іншими студентами. Я рада, що навіть перебуваючи у Франції, я можу покращувати свою українську. Я не люблю онлайн заняття, а надаю перевагу очним знанням, бо від них я відчуваю набагато більше користі!	Відео з інтерв'ю з різними іноземцями, що вивчають українську мову (зі звуком + субтитри українською).
0: 42 – 0:58	Отже, можна з великим задоволенням відзначити, що кількість людей, що вивчають українську мову в Європі підскочила на 30% порівнюючи з минулим роком!	Відео з центрів мовних клубів з української мови (шум на задньому плані).

Розробка радіопрограми.

Назва радіопередачі: «Українська мелодія: Мова, що єднає континенти».

Мета радіопередачі: Надати доступ для ЦА до якісного українського контенту, що легко сприймається завдяки іноземним ведучим.

Канал комунікації: радіо-хвиля France Inter, Deutschlandfunk, NPO Radio 1, RMF FM, Radiožurnál, BNR, BBC Radio 1, RTÉ Radio 1, Sveriges Radio P1, RAI Radio 1, Cadena SER, Rádio Renascença [50].

Таблиця 3.3

№	Назва	Сюжет
1	Традиційні українські купальські пісні	Спочатку у програмі обговорюються основні історичні та культурні аспекти свята (англійською мовою), після цього йде прослуховування українських традиційних пісень. Потім йде обговорення впливу сучасної електронної музики та етно-електро українського стилю, після чого йде прослуховування українських сучасних пісень на це свято (українською мовою). Тривалість радіопередачі – 1 година.
2	Пісні незалежної України	Спочатку у програмі обговорюються основні історичні аспекти свята (англійською мовою), після цього йде прослуховування українських традиційних пісень щодо незалежності та боротьби за незалежність. Потім йде обговорення впливу сучасної культури музики, після чого йде прослуховування українських сучасних пісень на це свято (українською мовою). Тривалість радіопередачі – 1 година.
3	Українські думи та балади	Спочатку у програмі обговорюються основні історичні та культурні аспекти українських дум та балад, обговорюється їх роль в історії України (англійською мовою), після цього йде прослуховування українських традиційних балад. Тривалість радіопередачі – 1 година.
4	Сучасна українська музика: 2000 - 2010	Спочатку у програмі йде обговорення української електронної музики та українського стилю, після чого йде прослуховування українських сучасних пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.
5	Парадокс Кузьми Скрябіна	Спочатку у програмі обговорюються основні біографічні факти про Кузьму (англійською мовою), після цього йде прослуховування його пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.
6	Унікальна історія GO_A	Спочатку у програмі обговорюються основні біографічні факти про солістку та групу (англійською мовою), після цього йде прослуховування їх пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.
7	Парадокс групи «Воплі Відоплясова»	Спочатку у програмі обговорюються основні біографічні факти про групу (англійською мовою), після цього йде прослуховування їх пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.
8	Сучасна українська музика: 2010 - 2025	Спочатку у програмі йде обговорення української сучасної музики та українського стилю, після чого йде прослуховування українських сучасних пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.
9	Традиційні українські різдвяні пісні	Спочатку у програмі обговорюються основні історичні та культурні аспекти свята (англійською мовою), після цього йде прослуховування українських традиційних різдвяних пісень. Потім йде обговорення впливу сучасної культури, після чого йде прослуховування українських сучасних пісень на це свято (українською мовою). Тривалість радіопередачі – 1 година.
10	Унікальна історія Alyona Alyona та Jerry Nail	Спочатку у програмі обговорюються основні біографічні факти з життя виконавиць (англійською мовою), після цього йде прослуховування їх пісень. Тривалість радіопередачі – 1 година.

Текст листівки для розповсюдження.

Заголовок: Безкоштовні курси з вивчення української мови.

Раді запросити вас на курси з вивчення української мови для різних рівнів. Є змога навчатись онлайн та очно. Крім можливості вивчати українську мову з нуля, у вас також буде змога практикувати вже наявний рівень знань з носіями мови та іншими студентами. Зараз є 3 форми навчання: мовний клуб, курси для початківців та курси для просунутого рівня. Заняття проходять щотижня від одного до трьох разів в бізнес центрі «Powiśle Business Center» у Варшаві. Актуальний розклад можете знайти на сайті: studyukrainian.com.

Авторська колонка для мас медіа.

Назва колонки: «Language of Unity».

Назва статті: «Чому іноземці вивчають українську?».

Останнім часом по всьому світу з'явився інтерес до вивчення української мови, і головна причина цього – бажання людей виказати солідарність з Україною під час війни.

Іноземці кажуть, що хочуть «бути більше українцями, ніж американцями» і що вивчення української – це їхній спосіб показати супротив проти дій росії. Таке ставлення не може не радувати українців, які активно підтримують всіх іноземців, у вивченні солов'їної мови. Саме тому зараз по всій Європі працюють українські мовні курси, де у всіх бажаючих є змога безкоштовно почати вивчати або покращити свою українську.

Аліна, одна з перших волонтерок проекту, яка є куратором мовних клубів в Португалії, в місті Фаро, з великим захопленням розповідає про свою участь в житті проекту. «Я відчуваю, що роблю щось справді важливе. Моїй доньці, якій лише 4 роки, було страшно, коли почалась повномасштабна війна. Саме тому ми вирішили з моїм чоловіком, що нам з донькою краще поїхати в іншу країну

тимчасово, поки в нашому рідному Харкові небезпечно залишатись. Я відчувала жахливу вину вцілілої, коли ми тільки приїхали до Португалії. Мій чоловік служить, я не знала мови і тому не могла працювати, тому почувалася безпорадною. Коли я почула, що шукають волонтерів для проєкту з поширення української мови, я зраділа, бо в Україні я працювала викладачем української мови та літератури в школі. Тому, від першого дня знайомства зі своїми обов'язками, як волонтера-викладача, я вже знала, що ця робота дасть мені чудовий шанс – реалізувати свої знання і зробити щось важливе для України».

Як волонтери проєкту повністю відчують свою залученість в щось важливе, так і студенти, які відвідують мовні клуби також почувуються щасливими. Бовза, житель Праги, вивчав українську раніше лише онлайн, а тепер в нього є змога практикувати свої навички в живому середовищі, з іншими українцями та іноземцями, які також вивчають українську. «Я щасливий, що у мене є шанс практикувати свою українську з носіями та неносіями мови в регульованому мовному середовищі. За освітою я інженер, і я звик, що все що я роблю – має регулюватися вчасно та правильно. Коли я лише почав вивчати мову, в березні 2022 року, я відчував, що мені тяжко. Українська мова – справді не найлегша мова, але вона в певних аспектах схожа на чеську. Я не знаю інших мов, крім чеської, тому не мав особливого досвіду у вивченні, тому вирішив займатися сам через онлайн додатки та, за змоги, практикувати «живу» мову зі своїми друзями та знайомими з України, які вже давно живуть в Чехії. Але це було справді складно, тому що мені не вистачало слів, а носії української – говорили швидко, мої друзі часто переходили на чеську, щоб щось пояснити, і тому вивчення відбувалось повільно. Але коли я вперше навідався до мовного заняття з української, де були студенти з однаковим зі мною рівнем, я нарешті став почуватись впевненіше» – зазначає Бовза.

Тренд з вивчення української показує, що мова – справді єднає людей. Більшість опитаних щодо якості та доступності вивчення української, зазначають, що зараз для них доступні багато можливостей, яких не було раніше,

і що вони «почуваються залученими в український контекст», навіть коли фізично поза межами України.

Більше про останні новини з тематики «Language of unity» читайте в інших статтях за посиланням.

Розробка авторського відеоблогу.

Назва відеопроєкту: «Cultural Bridge».

Мета радіопередачі: Надати доступ для ЦА до якісного українського контенту, зацікавити ЦА та показати, що українська культура доволі схожа на інші сусідні європейські культури, з великим корінням та довгою історією, але все ж унікальна та має цікаві традиції та звичаї, про які цікаво дізнатись.

Канал комунікації: платформа YouTube.

Таблиця 3.4

№	Назва	Сюжет
1	Порівняння українських та польських пісень	Програма буде присвячена порівнянню українських та польських традиційних пісень. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно поляків, в українських пісенних традиціях, на прикладах відомих українських та польських виконавців та гуртів, наприклад: Kozak System та Myslovitz.
2	Порівняння українських та чеських святкових традицій	Програма буде присвячена порівнянню українських та чеських святкових традицій. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно чехів, в українських святкових традиціях, на прикладах відомих українських та чеських святкувань: Різдва, Івана Купала, Великодня тощо.
3	Порівняння українських та німецьких кухонь	Програма буде присвячена порівнянню українських та німецьких кухонь. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно німців, в українській традиційній кухні, на прикладах відомих українських та німецьких страв. Наприклад, порівнюючи українські вареники з німецькими маляшен, або деруни з рейбекучен.
4	Порівняння українських та болгарських мов	Програма буде присвячена порівнянню української та болгарської мов. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно болгарів, в історії української мови, на прикладі розвитку української та болгарської мови. Розбираючи, наприклад, способи творення нових слів в обох мовах та їх зв'язок з іншими східно-слов'янськими мовами.
5	Порівняння українських та італійських фразеологізмів	Програма буде присвячена порівнянню українських та італійських фразеологізмів. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно італійців, в українських традиційних фразеологізмах та

		ідіомах, на прикладах відомих українських та італійських висловів. Наприклад, «non ho peli sulla lingua» і «язык як помело».
6	Порівняння української та французької поезії	Програма буде присвячена порівнянню української та французької поезії. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно французів, в українській поезії, на прикладах відомих українських та французьких поетів. Порівнюючи, наприклад, стилі Лесі Українки та Anna de Noailles.
7	Порівняння української та нідерландської літератури	Програма буде присвячена порівнянню української та нідерландської літератури. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно нідерландців, в українській літературі, на прикладах відомих українських та нідерландських письменників. Наприклад, порівнюючи біографії Робера Десноса та Миколи Хвильового.
8	Порівняння українських та шведських танців	Програма буде присвячена порівнянню українських та шведських танців. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно шведів, в українських пісенних традиціях, на прикладах відомих українських та шведських традиційний танців, як-от гопак та хамбо.
9	Порівняння українських та британських щоденних звичок	Програма буде присвячена порівнянню українських та британських щоденних звичок. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно британців, в українських щоденних традиціях, на прикладах відомих українських та британських особливостях поведінки. Наприклад, говорячи про відвертість в українській та британській культурах.
10	Порівняння українських та ірландських міфів	Програма буде присвячена порівнянню українських та ірландських міфів. Мета відео буде в тому, щоб зацікавити іноземців, переважно ірландців, в українських традиційних міфах, на прикладах відомих українських та ірландських міфів, легенд та балад. Наприклад, говорячи про мавок та фей.

3.4. Моніторинг та оцінка PR-діяльності

Організаційні цілі.

Реалізувати наступні проєкти за визначений час онлайн, в Європі та Україні:

- створення державної онлайн-платформи з вивчення;
- університетські прогами українською мовою та гранти на навчання в Україні;
- школи української мови по всій Європі;
- офіційні підручники для вивчення української мови для іноземців;
- онлайн-карта з можливістю відвідування українських виданих пам'яток онлайн;

- навчання для репетиторів та викладачів, фінансування та просування українського контенту;
- створення можливостей стажування в українських провідних компаніях;
- можливості офлайн туризму до України;
- створення освітнього та розважального контенту;
- залучення освітніх блогерів-інфлюенсерів до діяльності;
- створення доступних та цікавих форматів вивчення української мови для іноземців онлайн та офлайн (безкоштовних курсів, інтерактивних екскурсій, мовних клубів).

Комунікаційні цілі.

Досягнути за визначений термін реалізації наступних показників:

1. На 40-60% більше ЦА дізнаються про українську мову та доступні для ЦА можливості вивчення української мови.
2. На 20-30% більше ЦА змінять своє ставлення до української мови та її вивчення.
3. На 10-20% більше ЦА почнуть вивчати українську мову.

ВИСНОВКИ

Дана робота досліджувала та ставила за мету вирішити проблему низької поширеності української мови в Європі. Використовуючи різні методи дослідження, вдалося віднайти ефективні методи, завдяки яким потенційно вийде збільшити поінформованість, змінити ставлення та залучити іноземців до вивчення культури, історії України та української мови.

В роботі були поставлені завдання:

1. Визначити причини проблеми низької поширеності української мови серед іноземців, що проживають в Європі.
2. Дослідити наявну в Міністерстві культури та інформаційної політики України PR-стратегію щодо мовної політики.
3. Створити якісну PR-стратегію, яка зможе вирішити проблему ефективно та збільшити популяризацію української мови в Європі.

Кваліфікаційній роботі здалося виконати поставленні завдання, завдяки проведенню анкетного опитування ЦА, аналізу національного та світового досвіду з популяризації мови. Завдяки проведенню опитування-анкетування, під час дослідження вийшло дізнатися, чи є така проблема, як низька поширеність вивчення української мови як іноземної, а також які причини цього серед європейців. Завдяки ретельному та детальному аналізу наявної в МКІП стратегії, вийшло визначити, що ця стратегія сфокусована більше на популяризації української серед українців, і не розглядає ЦА – іноземців. Також, більша частина роботи присвячена розробці практичної PR-стратегії для МКІП, мета якої – збільшити популяризацію українською мови в Європі. Завдяки використанню наступних комунікаційних інструментів, які були розроблені, вийде досягнути мети – поінформувати та залучити ЦА до вивчення українською:

- факт-лист;
- анкета опитування;
- карта емпатії;

- інформаційний лист;
- прес-реліз;
- прес-анонс;
- пост у соціальних мережах;
- заява для ЗМІ;
- ньюслеттер;
- тези промови для речника комунікаційної кампанії;
- інформаційне повідомлення для сайту МКІП;
- сценарій промовідео;
- сценарій відеорелізу;
- сценарій телевізійних або радіопрограм;
- текст листівки для розповсюдження;
- авторська колонка для мас медіа;
- сценарій авторського відеоблогу.

Робота також містила наступні гіпотези, кожен з яких вийшло підтвердити протягом проведення дослідження та аналізу.

- 1. Імідж країни залежить від дій уряду стосовно стратегії популяризації мови цієї країни серед громадян інших країн.** Перша гіпотеза була підтверджена, завдяки проведеному аналізу PR-стратегій з популяризації мов на міжнародному рівні. Працюючи над розробкою іміджу країни на міжнародній арені, обов'язково включати до увагу питання популяризації національної мови поза межами країни.
- 2. Проблема низької поширеності вивчення української мови серед іноземців – існує та є актуальною на 2024 рік.** Питання низької поширеності української мови серед іноземців – є одним з ключових в даній роботі, і актуальність цієї проблеми підтвердилась завдяки детальному аналізу популярності української мови в Європі станом на 2024 рік.

- 3. Іноземці мають певні проблеми, через які не можуть вивчати українську мову вільно та доступно.** Ця проблема підтвердилася завдяки проведеному в роботі дослідженню-опитуванню, в рамках якого було визначено, що серед груп громадськості що вивчають українську мову як іноземну – виникають проблеми, пов'язані з: проблемністю доступу до безкоштовних та платних ресурсів для вивчення, пошуком викладачів, онлайн та офлайн розмовними заняттями тощо.
- 4. На низьку поширеність української мови в світі впливають дії МКІП України.** МКІП України має доступ до багатьох ресурсів, завдяки яким можна реалізувати справді ефективну PR-стратегію, завдяки якій вийде досягнути довгострокових цілей українського уряду з просування української мови.
- 5. Теперішня PR-стратегія МКІП України є ефективною для українців, але не є націленою на іноземців, та потребує заміни на актуальнішу, задля покращення іміджу України в світі.** Завдяки проведеному в роботі аналізу та дослідженню, які допомогли оцінити теперішню стратегію МКІП, ЦА, канали комунікації та інші ключові фактори в розробці якісної PR-стратегії, вдалося визначити, що теперішня стратегія має недостатньо стратегій і тактик, націлених саме на ЦА – європейців, і розроблена в цій роботі стратегія може претендувати на розширення теперішньої стратегії, задля досягнення всіх поставлених в «Державній мовній політиці» цілей МКІП.

Отже, в даній кваліфікаційній роботі вдалося досягнути поставлених цілей та задач, і розроблена PR-стратегія може бути успішно реалізована МКІП задля досягнення його цілей.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. How many languages are there in the world? Ethnologue | Languages of the world. URL: <https://www.ethnologue.com/guides/how-many-languages>.
2. Jakobson, R. Closing statements : Linguistics and Poetics. In Sebeok, Style in language. New York, 1960. 470 с.
3. Medieval Sourcebook: Salimbene: On Frederick II, 13th Century. Wayback Machine. URL: <https://web.archive.org/web/20110725080235/http://www.fordham.edu/halsall/source/salimbene1.html>.
4. Ющук І. «Нації вмирають не від інфаркту». Укрінформ. URL: https://www.ukrinform.ua/rubric-other_news/1916477-natsiji-vmirayut-ne-vid-infarktu.html.
5. A history of medieval Spain : O'Callaghan, Joseph F : Internet Archive. Internet Archive. URL: <https://archive.org/details/historyofmedieva00ocal/page/8/mode/2up>.
6. Plackett B. Is Latin a dead language? Live Science. URL: <https://www.livescience.com/did-latin-die.html>.
7. Шелухин С. Значення Рідної Мови для народності й творчості. Київ : Укр. Учитель, 1911. 35 с.
8. Прес-релізи та звіти - Мова та ідентичність в Україні на кінець 2022-го. Домашня сторінка КМІС. URL: <https://www.kiis.com.ua/?lang=ukr&cat=reports&id=1173&page=1>].
9. Прес-релізи та звіти - Динаміка ставлення до статусу російської мови в Україні. Домашня сторінка КМІС. URL: <https://www.kiis.com.ua/?lang=ukr&cat=reports&id=1385&page=4&y=2024>.
10. Spolsky B. Language Policy. Cambridge University Press, 2004. 250 p.
11. Dinnie K. Nation Branding: Concepts, Issues, Practice. Taylor & Francis Group, 2015. 276 p.
12. Хмельницька В. "Якщо не змогли вивчити вдома": у Польщі обурені російськомовними біженцями і пропонують вчити їх української мови. ТСН.ua. URL: <https://tsn.ua/svit/yakscho-ne-zmogli-vivchiti-vdoma-u-polschi-obureni-rosiyskomovnimi-bizhencyami-i-proponuyut-vchiti-yih-ukrayinskoji-movi-2165749.html>.

13. Cull N. J. Public Diplomacy: Foundations for Global Engagement in the Digital Age. Polity, 2019. 272 p.
14. A decade to prevent the disappearance of 3,000 languages – UNESCO-IESALC. UNESCO-IESALC. URL: <https://www.iesalc.unesco.org/en/2022/02/21/a-decade-to-prevent-the-disappearance-of-3000-languages/>.
15. Crystal D. Language and the Internet. Klett Schulbuch, Stgt., 2002.
16. Austin E. W., Pinkleton B. E. Strategic Public Relations Management: Planning and Managing Effective Communication Programs. Taylor & Francis Group, 2015. 398 p.
17. Mole J. Features of the national psychology of the peoples of the new Europe: business, communication, success. 2006.
18. Огієнко І. І. Українська культура : коротка історія культур. життя укр. народу. Київ : Наша культура і наука, 2019. 272 с.
19. МВФ. World Economic Outlook : Database. 2023. URL: <https://www.imf.org/en/Publications/WEO/Issues/2024/04/16/world-economic-outlook-april-2024?cid=ca-com-homepage-SM2024>.
20. Міністерство закордонних справ України. Українці у світі. 2019. URL: <https://mfa.gov.ua/en/about-ukraine/ukrainians-worldwide>.
21. Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (UNHCR). Ситуація в Україні. 2024. URL: <https://data.unhcr.org/en/situations/ukraine>.
22. Top 30 Language Spoken in the World by Number of Speakers. Wayback Machine. 2005. URL: https://web.archive.org/web/20100208110555/http://www.vistawide.com/languages/top_30_languages.htm.
23. Мови світу, за рангом демографічної потужності. Wayback Machine. 2015. URL: <https://web.archive.org/web/20150321092341/http://langs.com.ua/movy/demogr.htm>.
24. Blanco C. 2022 Duolingo Language Report. Duolingo Blog. 2022. URL: <https://blog.duolingo.com/2022-duolingo-language-report/>.
25. Статистика мов у світі. Ethnologue. URL: <https://www.ethnologue.com/browse/names/>.
26. What are the top 200 most spoken languages? Ethnologue. URL: <https://www.ethnologue.com/insights/ethnologue200/>.
27. Головна | Міністерства культури та інформаційної політики України. URL: <https://mcip.gov.ua/>.

28. Становище української мови за рік поліпшилося. Новинарня. 2017. URL: <https://novynarnia.com/2017/11/09/stanovishhe-ukrayinskoji-movi-za-rik-polipshilosya-infografika-do-svyata/>.
29. Національна культура та мова в Україні: зміни в громадській думці після року війни. Головна - Фонд «Демократичні ініціативи» ім. Ілька Кучеріва. 2022. URL: https://dif.org.ua/article/natsionalna-kultura-ta-mova-v-ukraini-zmini-v-gromadskiy-dumtsi-pislya-roku-viyeni?fbclid=IwAR0ySTl6R3lONVANQ_ogCYNthYxjGCBwq7M9PAT_etg3ZMAOP44V2uZLH38#_Toc129302260.
30. Новини | Міністерства культури та інформаційної політики України. URL: <https://mcip.gov.ua/derzhavna-movna-polityka/novyny/>.
31. Нормативно-правові акти | Міністерства культури та інформаційної політики України. URL: <https://mcip.gov.ua/derzhavna-movna-polityka/normatyvno-pravovi-akty/>.
32. 27 жовтня в Києві відбувся форум «Українська - мова перемоги». Міністерства культури та інформаційної політики України. URL: <https://mcip.gov.ua/gallery/27-zhovtnya-v-kyuyevi-vidbuvsya-forum-ukrayinska-mova-peremogy/>.
33. Уряд заклав у Держбюджет на 2024 рік 10,7 млрд грн на сферу культури та медіа. Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <https://www.kmu.gov.ua/news/uriad-zaklav-u-derzhbiudzhet-na-2024-rik-107-mlrd-hrn-na-sferu-kultury-ta-media>.
34. Scotland's Census at a glance: Languages. Scotland's Census. URL: <https://www.scotlandscensus.gov.uk/census-results/at-a-glance/languages/>.
35. Scottish Languages Bill - Gaelic and Scots commitments: consultation analysis. The Scottish Government - gov.scot. URL: <https://www.gov.scot/publications/analysis-consultation-responses-gaelic-scots-commitments-relative-scottish-languages-bill/pages/3/>.
36. Gaelic Language (Scotland) Act 2005 - Bòrd na Gàidhlig. Bòrd na Gàidhlig. URL: <https://www.gaidhlig.scot/en/gaelic-language-plans/gaelic-language-scotland-act-2005/>.
37. LearnGaelic. URL: <https://learngaelic.net/>.
38. CIOL (Chartered Institute of Linguists). URL: <https://www.ciol.org.uk/duolingo-2023-global-trends-language-learning>.
39. Про міністерство | Міністерства культури та інформаційної політики України. URL: <https://mcip.gov.ua/pro-ministerstvo/>.

40. Про Концепцію державної мовної політики. Офіційний вебпортал парламенту України. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/161/2010#Text>.
41. Про схвалення Концепції Державної цільової національно-культурної програми забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя на період до 2030 року. Офіційний вебпортал парламенту України. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/474-2021-p#Text>.
42. Про забезпечення функціонування української мови як державної. Офіційний вебпортал парламенту України. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2704-19#Text>.
43. Україномовні культурні продукти мають бути цікавими та затребуваними за кордоном, – Ростислав Карандєєв. Єдиний вебпортал органів виконавчої влади України. URL: <https://www.kmu.gov.ua/news/ukrainomovni-kulturni-produkty-maiut-butyt-sikavymy-ta-zatrebuvanymy-za-kordonom-rostyslav-karandieiev>.
44. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR). URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>.
45. The PESO Model (Paid, Earned, Shared, Owned Media). PR Academy. URL: <https://pracademy.co.uk/insights/briefing-peso/>.
46. Тітаренко І. Сім правил ефективної та зрозумілої комунікації в соцмережах для державних установ. Detector Media. 2020. URL: <https://detector.media/community/article/179052/2020-07-23-sim-pravyl-efektyvnoi-ta-zrozumiloi-komunikatsii-v-sotsmerezhakh-dlya-derzhavnykh-ustanov/>.
47. Коник Д. Стратегічні комунікації : посіб. для держ. службовців. Київ : Обнова комп., 2016. 256 с.
48. Казанжи З. Практичний посібник для працівників комунікаційних структур в органах влади : навч. посіб. Київ, 2016. 112 с.
49. About Us | Grammarly. Grammarly: Free AI Writing Assistance. URL: <https://www.grammarly.com/about>.
50. Top 40 stations around the world (Europe). UK and Irish Radio Stations broadcasting on the Internet. URL: <http://www.radiofeeds.co.uk/top40/europe.asp> (date of access: 09.06.2024).

ДОДАТКИ

Додаток А

Анкета опитування 1

Анкету опитування було створено для ЦА, щоб краще зрозуміти їх запити та болі.

Анкета виглядає наступним чином:

«Survey on learning the Ukrainian language.

Hello. My name is Anfisa and I am currently writing my dissertation for a bachelor's degree in Ukraine. The topic of my work is the Popularization of the Ukrainian language in the world. I know that you, most likely, are currently studying Ukrainian and it is not your native language. It will be extremely important and valuable for me to know your experience in learning the Ukrainian language. If you spend 5 minutes of your time and fill out this survey, I will be able to use this data for the scientific purposes of studying the Ukrainian language. This questionnaire is completely anonymous and your answers will be used for research purposes only. I would be very grateful if you could help me. Thank you and good luck with your studies!

Block 1 on the study of your experience with the Ukrainian language.

1. What is your status regarding studying the Ukrainian language?
 - I have been studying the Ukrainian language since 2022 and until now
 - I studied Ukrainian until 2022 and am still studying it
 - I used to study Ukrainian, but not now
 - I plan to study the Ukrainian language
 - I would like to study the Ukrainian language, but I don't
 - Your answer
2. If you studied the Ukrainian language, but stopped and no longer wish to study it, indicate here the reasons why you stopped studying it.
 - There were no learning resources (videos, courses, books, etc.)
 - The language is too complicated
 - Lost interest in learning
 - Financial reasons
 - There was no one to practice the language with
 - Bad teacher
 - I have already reached the desired level of language proficiency
 - Personal reasons (change of residence, change of partner, etc.)
 - Your answer
3. If you studied the Ukrainian language but stopped, but want to continue studying it, indicate here the reasons why you cannot study it.
 - There were no learning resources (videos, courses, books, etc.)
 - The language is too complicated
 - Lost interest in learning
 - Financial reasons
 - There was no one to practice the language with
 - Bad teacher
 - I have already reached the desired level of language proficiency
 - Personal reasons (change of residence, change of partner, etc.)
 - Your answer

4. If you would like to study the Ukrainian language but you don't, indicate here the reasons why you don't study it.

- There are no learning resources (videos, courses, books, etc.)
- The language is too complicated
- Financial reasons
- There was no one to practice the language with
- There are no teachers
- Your answer

5. If you have studied, are studying or plan to study the Ukrainian language, what are the reasons that motivate you to study? You can write any open answer, please list all the reasons that, in your opinion, motivated you to study the Ukrainian language.

6. Are there enough resources for learning the Ukrainian language for you?

- Yes, there are many resources: videos, courses, books, tutors and teachers
- Yes, there are certain resources, but sometimes they are not enough
- Not sure
- No, there are not many resources and it is difficult to find them
- No, there are very few resources, I can't find: videos, courses, books, tutors and

teachers

- Your answer

7. What exactly do you need to learn the Ukrainian language?

- More free learning resources (books, videos, courses, etc.)
- More paid resources (books, videos, courses, etc.)
- More entertainment content in Ukrainian (books, movies, social networks)
- The opportunity to study the Ukrainian language at the university
- Ability to travel to Ukraine
- Possibility to visit online excursions to Ukraine
- Possibility to visit offline excursions to Ukraine
- Free lessons from Ukrainian teachers
- Free webinars about Ukrainian culture
- Language speaking clubs from Ukrainian
- More information about Ukrainian culture
- Your answer

8. If you think that there is any other important information about your experience of learning the Ukrainian language, please indicate it.

Block 2 with questions about you.

1. Which of the following is true about you? Please select everything that applies to you.

- I have Ukrainian friends
- I have Ukrainian relatives
- I have a partner from Ukraine
- I have Ukrainian roots
- I have experience living in Ukraine
- I plan to live in Ukraine
- I work with Ukrainians
- I plan to work with Ukrainians
- I help Ukrainians
- I am interested in learning a new language
- I am interested in learning more about Ukraine
- I would like to read news in Ukrainian
- I would like to read Ukrainian literature

- I would like to watch Ukrainian cinema
 - I would like to show solidarity with Ukrainians
 - I plan to volunteer in Ukraine
 - I plan to travel to Ukraine
 - Your answer
2. Please indicate your age.
- 1-15
 - 16-20
 - 21-30
 - 31-50
 - 51-70
 - 71+
 - I wish not to specify
 - Your answer
3. Please indicate your gender.
- Male
 - Female
 - Another
 - I wish not to specify
 - Your answer
4. Please indicate your level of education.
- Incomplete primary education
 - Complete primary education
 - Incomplete secondary education
 - Full secondary education
 - Technical education
 - Secondary special education
 - Incomplete higher education
 - Bachelor
 - Master's degree
 - Postgraduate studies/Doctoral studies
 - I wish not to specify
 - Your answer
5. Please indicate your marital status.
- Married
 - Single
 - Divorced
 - In a relationship
 - Widower/Widow
 - I wish not to specify
 - Your answer
6. Please indicate your country of residence.
7. Please indicate the country where you were born.
8. Please indicate your occupation.
- Employed
 - Unemployed
 - Pensioner
 - Student
 - Pupil
 - I wish not to specify
 - Your answer».

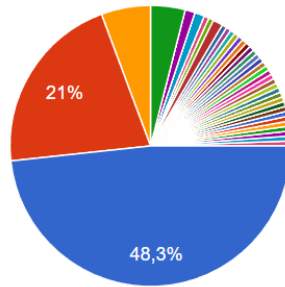
Результати анкети опитування 1

Рисунок 1. Відповіді на питання 1.1.

1. What is your status regarding studying the Ukrainian language?

Копіювати

176 відповідей



- I have been studying the Ukrainian lan...
- I studied Ukrainian until 2022 and am...
- I used to study Ukrainian, but not now
- I plan to study the Ukrainian language
- I would like to study the Ukrainian lan...
- I've studied on and off since 2013
- I'm learning Ukrainian by now
- I started to study about autumn 2023

▲ 1/5 ▼

Рисунок 2. Відповіді на питання 1.2.

2. If you studied the Ukrainian language, but stopped and no longer wish to study it, indicate here the reasons why you stopped studying it.

Копіювати

28 відповідей

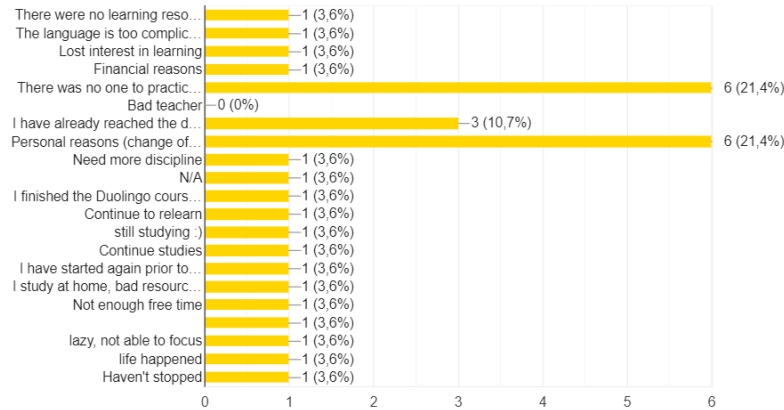


Рисунок 3. Відповіді на питання 1.3.

3. If you studied the Ukrainian language but stopped, but want to continue studying it, indicate here the reasons why you cannot study it.



32 відповіді

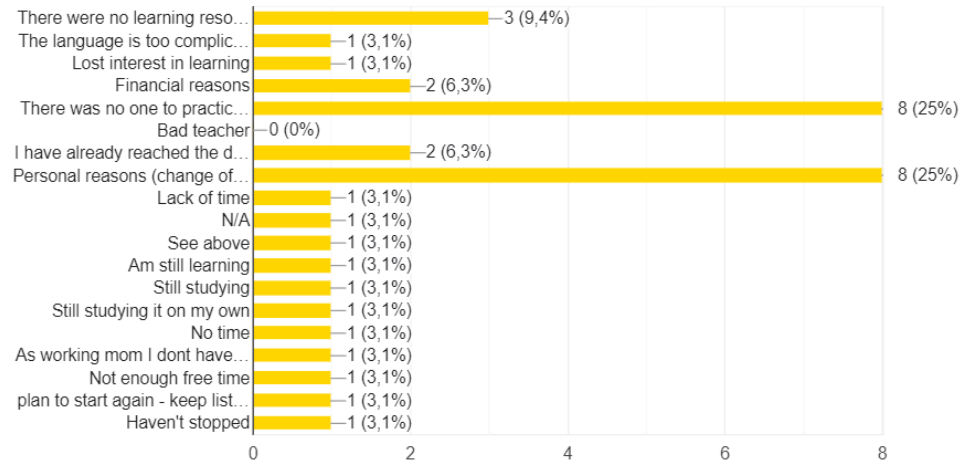
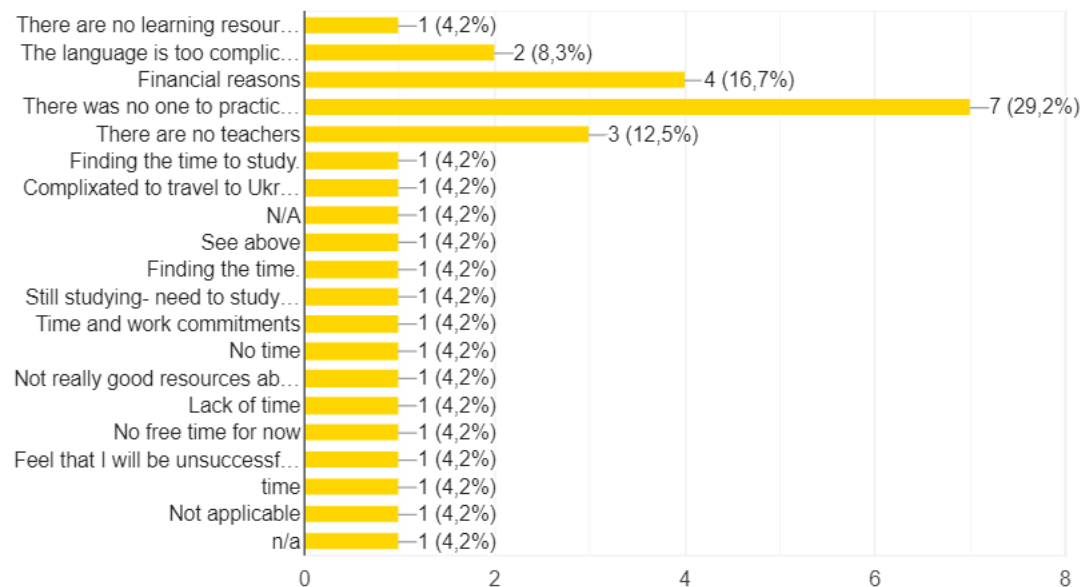


Рисунок 4. Відповіді на питання 1.4.

4. If you would like to study the Ukrainian language but you don't, indicate here the reasons why you don't study it.



24 відповіді



Відповіді на питання 1.5.

Питання: «If you have studied, are studying or plan to study the Ukrainian language, what are the reasons that motivate you to study? You can write any open answer, please list all the reasons that, in your opinion, motivated you to study the Ukrainian language».

Відповіді:

- «I am Ukrainian-American and want to be more “Ukrainian” and less “American”
- My father Was born in Самбір, Львівська область. He was very patriotic.
- He served in World War II and fought against the Russians and was wounded at the Battle of Brody.
- When the war was over, he ended up a POW in Remini Italy and luckily was sent to the UK.
- He was part of the 1st Ukrainian Galicia Divison. The unit was attached to the German military. The Ukrainian Military officials signed a contract with Germany to only fight against the Russians. When the war ended some of the POW’s went back to Ukraine, and they were murdered by the Russian government.
- My father was a man without a country for his entire life. Ukraine was always in his heart. He was the first one to buy a ticket to visit his homeland when the wall came down in 1991. I regret that I didn’t have interest to learning the Ukrainian language when I was younger.
- I went to Ukrainian school at the church every Saturday when I was young. I also went to St George Academy High School in NYC for one year. I decided to leave after a year. The Ukrainian language is not the easiest language to learn. We didn’t live in a Ukrainian neighborhood so I wasn’t able to interact with other Ukrainians.
- My father passed away in 2007. He would’ve been 100 years old. I’m sure that if he was alive he would’ve been the first one on the plane to Ukraine to pick up a weapon and fight.
- I was devastated when the invasion began on Feb 24th 2022. I was thinking about what I could do to help. I was thinking about going to Poland. That’s not possible because I am taking care of my mother and my son. I found out about the classes on zoom with Ukrainian Catholic University in June 2022 and I’ve been taking classes ever since. I’m trying to use every resource available to help me in my studies. I’m currently between A1-A2 level. My study habits aren’t that great. I’m a work in progress, so to answer your question the reason why I’m learning is to do my part in keeping the Ukrainian language alive. I’m hoping that I can visit my cousins in Sambir one day.
- I’m a Ukraine volunteer and my first language is russian, but I don’t want to speak russian and prefer to speak Ukrainian to my Ukrainian friends to make them more comfortable
- I spend a lot of time around Ukrainians, many of whom do not speak English well, or at all, so studying Ukrainian makes communicating with these people easier.
- Studying Ukrainian increases my media literacy by allowing me to read and watch Ukrainian media, as well as listening to direct sources.
- Studying Ukrainian allows me to understand and appreciate Ukrainian cinema, television and music.
- Studying Ukrainian improves my comprehension of other Slavic languages.
- I went to Ukraine in 2023, and plan to go back. Studying Ukrainian allows me to stand out less in Ukraine.

- I know Ukrainians, have been very close to one, volunteer & sing with many others (most of whom speak little English), and I care about the fate of Ukraine & Ukrainians. Part of that is being able to understand the language of the nation & its peoples better. Learning Ukrainian for me is both emotionally rewarding and practically useful.

- I also have an interest in languages & language learning in general, as well as an interest in learning about other cultures.

- I am relatively good at learning languages, and it motivates me to learn more when I make progress, and it motivates me when I am able to understand or use the language in new ways.

- It allows me to better access Ukrainian language media, of which my favourite category is probably Ukrainian music.

- So I can speak to my friends from Ukraine who barely speak English. I also want to know another Slavic language, and the fact I already know a different slavic language makes it easier and more fun to learn Ukrainian.

- The main reason is solidarity with Ukrainians. There are many Ukrainians living in Edinburgh and I have volunteered my time and skills to help however I can. It is truly heartbreaking what these Ukrainians are going through and if I can do one small thing to help them I will. I've never learnt a language before, so it is difficult for me, but it is so worth it. I had my first conversation in Ukrainian with a Ukrainian stranger recently and it was such a rewarding experience. I also hope that I will soon be able to visit Ukraine and explore the country I have grown so fond of, but have never visited.

- Beautiful and interesting languages

- I have Ukrainian heritage and I hope I can relate more to Ukraine some day

- I travel to aUkrsine to do Charity work

- I wanted to study a Slavic language. I considered studying Polish or russian.

But i decided to study the Ukrainian language because it was one of the oldest Slavic languages.

- I want it to survive. To show solidarity with Ukrainians. I work with Ukrainian children and young people.

- To better understand my Ukrainian friends

- A close family friend is Ukrainian and my my family have traveled to Kyiv. I have been told about their experiences there, culture and nature. This year, there was an opportunity for me to study through the language society at my university, so I was very happy. It was the first time I had a real opportunity to study Ukrainian. I'm also interested in linguistics and I studied languages for my undergrad studies, so this fitted in perfectly.

- I am interested

- I'm married to a Ukrainian. I studied Russian after we met (because it was a bit more useful for my work at that time than Ukrainian and his family speaks both) and used it to speak with his parents and cousins. Our children have since studied Ukrainian so I learned it passively for years from listening to him speaking it, helping our children with their Ukrainian school homework, traveling to Ukraine etc. I started studying it with Duolingo after the war started because I no longer want to speak any Russian and still want to be able to speak with my husband's family. I also took one term of lessons at the Ukrainian Institute in London (online) since 2022.

- I first studied Ukrainian as a Peace Corps Volunteer because it was part of our duties and because it helped me function as a member of my community in Ukraine when I lived there. I continue to study at least a little bit because I don't want to forget what I learned, and because it is a useful skill for helping migrants who are arriving to my country now.

- To start with it was just a way of taking a stand against Russia, solidarity, I felt powerless to do anything else. But now I have fallen in love with the language because the words sound so beautiful and I want to keep learning, and I really enjoy learning it. Before learning Ukrainian I knew very little about the country, but one day I want to visit.
 - To talk to/connect with my Ukrainian friends better, because I think it sounds beautiful, because it is a small way to show support for Ukraine and its value, because I enjoy the challenge of language learning
 - My best friend is Ukrainian. I want to visit him
 - I want to communicate with recent immigrants/refugees from Ukrainian in their language, and a personal desire to re-connect with my Polish and Ukrainian heritage.
 - I live and work in Ukraine
 - I live in Ukraine
 - I like languages and know more is better for us
 - To show support to Ukrainian people during the war. To be able to communicate, if I'll find myself in situation, when a refugee would need my help. To be able to experience literature, humour, other culture texts and news in their original language. In hope for finding Ukrainian language useful for searching new career paths when Ukraine will join EU (I'm sure it will).
 - Also I'd like to admit, I didn't start learning in February 2022, because I thought I wouldn't be able to learn another alphabet. But I began to learn reading Cyrillic thorough exposition to some famous phrases, places's and people's names and memes, in which I knew how to read words, since I knew their similar to my native Polish. So learning the letters "by accident" was something I felt I shouldn't waste and it was my motivation to start actually learning the language.
 - Understand the country and culture
 - I have Ukrainian heritage, I regularly have holidays in Ukraine (at least before 2022) and want to be able to better understand my partner, friends and family that live there
 - Solidarity/politics
 - I am a sponsor for refugees from Ukraine in my country (the US). Learning the language is helpful to connect and understand each other a bit better. My great grandparents spoke Ukrainian, but I never learned as a child.
 - Fast progress (for a Pole), nice sounding, culture and communications with Ukrainians.
 - I am an American. I work at a place with many immigrants. Some are from Latin American countries and some from
 - Europe. I have seen the emotional toll that Russia's aggressive acts of war have taken on Ukrainians living here in the United States. Since it is Russia's desire to squash Ukrainian culture and apparently, murder as many Ukrainians as possible, I feel it is important to do whatever I can do to keep the language and culture alive, although I have no natural or ancestral ties to Ukraine.
 - To reconnect with my roots
 - I have relatives in Ukraine, I speak to Ukrainians who don't know English. Also, I would like to visit Ukraine again after the war.
 - I am curious about the language and culture. I want to show support for Ukraine. I would like to work in future projects to support Ukraine.
 - To speak with my friends Ukrainian instead of Russian
 - I wish to learn the language of my ancestors, and to keep up to date with current events in Ukraine.

- Because of the invasion and because it looks like a challenge. Plus I grew up in an area with a large Ukrainian diaspora
- Hosting a displaced Ukrainian; a stimulating and interesting hobby
- A lot of people from Ukraine are in my country and my boyfriend is from UA
- First I just wanted to support a friend from Ukraine who now lives in Germany due to the war. Then I really enjoyed learning it, and decided to attend classes. Then friends and colleagues started suggesting to make Ukraine my future research focus. So, now it's no longer just a hobby, but a real goal to reach C1 level next year.
 - Support for Ukrainians, importance of the events in Ukraine for the world since the Revolution of Dignity, interesting culture, my previous knowledge of a Slavic language (Polish), historic responsibility of my country (Germany)
 - I started studying Ukrainian to get in touch with my roots and have been falling more and more in love with Ukraine as I do.
 - research on Ukraine, friends
 - Actually the speeches of the President. I read them in translation and felt a great desire to go deeper into his style etc. I have studied various languages but never a Slavic one (except for a dozen Russian words) and find this very difficult (about on the level of classic Greek) but intellectually stimulating.
 - Mainly started for solidarity reasons but also as an investment as to be able to go down and help in Ukraine. Currently just came back from my 4th visit in 6 months and now I've reached the level where I'm able to understand and be understood the majority of times, which helps me a lot being there alone and volunteering
 - To one day be able to volunteer there and be able to support the rebuilding of the nation. I learned Russian in college and have a Masters in Russian Language and Literature, but also want to add Ukrainian to my skills, since I now see Russian as a liability if I want to support Ukraine. I am primarily motivated by a desire to support democracy, show solidarity with the Ukrainian people and imagine that I can be most helpful if I speak good Ukrainian.
 - Respect for Ukrainian people and their culture
 - The beauty of the language, wanting to be able to understand what was happening in the war, wanting to understand the President's nightly addresses
 - My family is from Ukraine but I wasn't raised speaking very much of it.
 - Support for Ukraine, I would like to visit one day, also it is an interesting language to learn
 - Family, friends, Ukraine is my second home
 - support endangered language 2) I'm curious to know what people are saying in Ukrainian
 - I am not at all even Eastern European. Long story, but I went to a Ukrainian primary school and we had a Ukrainian lesson every day, but the teacher was not able to get very far with us, American, kids. I came out of 8 years of school knowing about 20 words, and a few sentences, which I now think were grammatically incorrect! The poor teacher had to give us something but couldn't delve into grammar! 50 years later...I had never forgotten the alphabet. I felt like I had unfinished business, and when I mostly retired from work, in 2020, I started studying it! I do some kind of lesson or review every day.
 - I am interested in Ukrainian culture, especially folklore. I have some Ukrainian co-workers that fled here to the Netherlands and I wanted to show solidarity with them.
 - Some letter pronunciation is similar to my native language (spanish) so it is easier to learn than other languages and motivates me to do so, it is a beautiful and melodic

language, learn cyrillic alphabet, it is challenging and motivating. Also, I have big interest for the culture and the country itself. I have met nice people from Ukraine.

- Planning to do work in Ukraine
- I began learning Ukrainian after the war started, as a way to show solidarity and also understand Ukrainian culture better. My husbands grandfather was Ukrainian so it also helped connect us to that heritage.
- To communicate with my friends & relatives who refuse to use Russian any more.
- My Ukrainian family, supporting Ukraine in the war, learning more about my family's heritage.
- To be able to better help my students, to learn an interesting language, to support Ukraine.
- To help me do research on family ancestors and work as a translator
- It's a challenge
- It's an interesting language and seems that there is beautiful literature worth reading
- my fiancé and solidarity with Ukrainians, I don't want to speak russian to them even though I learned it first
- Ukrainian friends
- Russia invaded Ukraine and I came here to help people displaced by the war, so it's survival study. But I want to stay in Ukraine so I will study to communicate more.
- (I like to think Russia wanted to wipe out the people and the language but it's the opposite. HA!)
- I like learning languages in general and Ukrainian is a beautiful one. There are many great Ukrainian musicians and understanding both the songs themselves and interviews, articles, posts, etc. is one of my main motivations.
- I am a nurse, and have been to Ukraine 4 times during the war as a volunteer frontline medic. I want to learn the language to understand and be able to communicate, but also because I love Ukraine and Ukrainians. I also know how important it is that more people learn this beautiful language!
- I was a US Peace Corps volunteer in Ukraine. I learned Russian for my service. Now I am learning Ukrainian to show solidarity with Ukraine. I have noticed many of my Ukrainian friends who previously communicated in Russian have switched to more often Ukrainian.
- Originally for solidarity with the Ukrainian people in light of the full scale invasion. But now I have come to love the language and the experience of learning it.
- I'm helping ukrainian refugees in Norway, and saw that I would be better off by learning their language. Then it took off from there... Now I'm learning laguage,history, geography and culture of Ukraine as much as I can.
- At first - wish to communicate freely with refugees, now - wish to communicate freely with friends and to fully experience the culture, help with volunteering, popularise Ukrainian culture in my country.
- My heritage is Ukrainian. My grandparents all came to Canada from Ukraine around 1900. I have relatives in Ukraine but I don't know them. I want to support Ukraine.
- To communicate with my friends in Ukraine
- I used to study Russian language before the war. Now it just feels better for me to study Ukrainian language instead. I feel a strong connection with Ukrainian people and would like to visit Ukraine some day.
- I was born in Ukraine but was brought up in Russian speaking environment. I was taught that Ukrainian is a village people language. As russia became more aggressive I

showed more interest in Ukrainian languages and culture . I reside in Canada for the past 33 years . It is also a personal fight against Russia

- I just felt madly in love with the language! It's the most melodic language I have ever heard! And it's currently what gets me through the most difficult time of my life and my only source of happiness. I love it with all my heart!
- My mother's family is Ukrainian, but my mother was born in the USA and never learned Ukrainian. I would like to learn the language.
- I was born in Australia to a Ukrainian father and Australian mother. I did not learn the language in childhood. My mother has died. My father is elderly
- I want to be able to take to him in the language he loves.
- I want to be able to understand Okean Elzy's lyrics.
- Since the full scale invasion I've got plenty of new Ukrainian friends. I've got a unique opportunity to learn a foreign language.
- Relearn my grandparents' native language
- Useful in my work; wanted to not use Russian, like languages
- To understand my favourite singer Melovin and the war
- I'm American and I've never been to Ukraine. I live in a state (Hawaii) that doesn't have many Ukrainian refugees. Nonetheless, I am deeply concerned about the war and its terrible consequences. Learning their language is a part of my support and interest in the people, their culture and history.
- My parents are Ukrainian and while I learned Ukrainian as a young person I no longer have much opportunity to speak the language. The Russian invasion of Ukraine spurred my interest in developing my Ukrainian. I continue to find it difficult to find people to speak with.
- Motivated by family background. I am also a Russian speaker and wanted to join the movement of switching to Ukrainian. I enjoy reading Ukrainian books and learning more about the culture.
- Because I have never seen a whole country of warriors with such spirit and resilience before. They are showing us how a country battle evil together and relentlessly. I just found out I have Ukrainian blood in my body, I am so proud!
- Supporting Ukraine in any way I can, meeting a whole lot of wonderful people and wish to get to know their culture.
- As a sign of support, and to read news in original language
- My wife is Ukrainian. I wish to speak with her family and watch her TV shows, learn her culture
- I want to know another language. I like to know more about another culture and also I like to learn the ukrainian words and see if there's any resemblances with other languages (specially with French).
- To communicate with my partner, to support the ukrainian people coming here.
- I started dating a man from Ukraine. We've been together for 6 months now dating long distance! I not only fell in love with him, but I also fell in love with the resilience and undeniable beauty of the Ukrainian culture. I want to know everything I can now. I've been on a journey of learning for a few months now.
- Support Ukraine
- Meet Ukrainian people to communicate effectively, and to visit Ukraine soon
- I started because of current event (war), then I met some Ukrainians and wanted to learn more. I also enjoy learning languages.
- The war. To support a culture under attack. To listen to Ukrainians speaking about their experiences without translation. To learn an Eastern European language.

- I grew up with my family speaking Ukrainian. I have not used the language in years. I only use Duolingo. I still have family in Ternopil. The dialect seems different on Duolingo than what my family spoke. I spend time each day using the app. I am now 70 years old. I keep trying.
- My Ukrainian background and ei g able to communicate and visit cousins in Ukraine».

Рисунок 5. Відповіді на питання 1.6.

6. Are there enough resources for learning the Ukrainian language for you?

[Копіюват](#)

176 відповідей

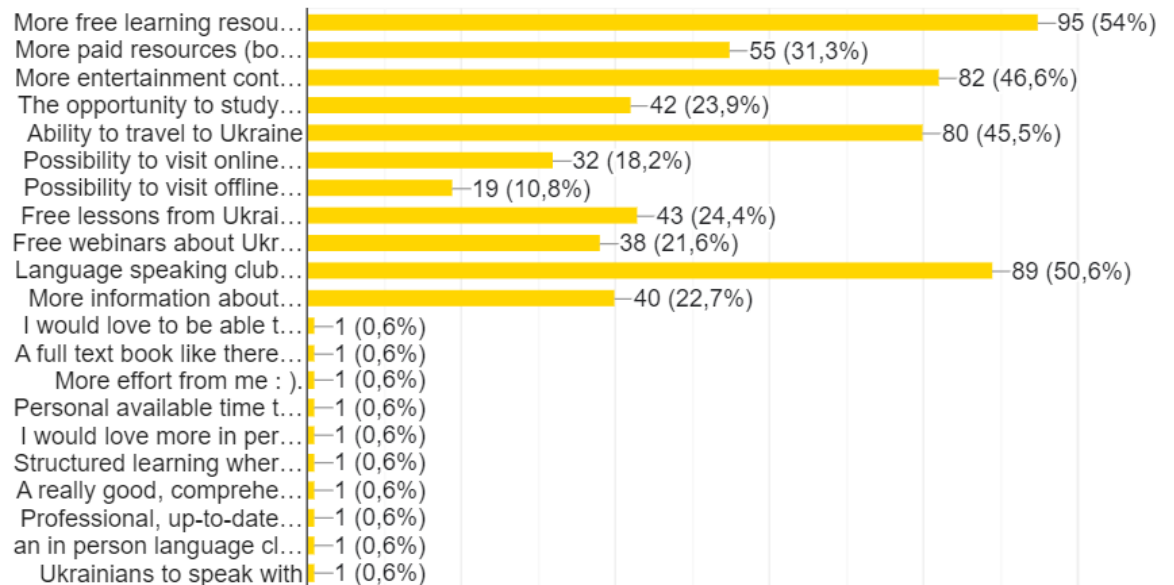


Рисунок 6. Відповіді на питання 1.7.

7. What exactly do you need to learn the Ukrainian language?

[Копіювати](#)

176 відповідей



Відповіді на питання 1.8.

Питання: «If you think that there is any other important information about your experience of learning the Ukrainian language, please indicate it».

Відповіді:

- «Before studying Ukrainian, I already knew Polish at a low intermediate or pre-intermediate level, and had a basic knowledge of Russian. These are NOT my native languages.
- Having people to speak to in Ukrainian in general
- Being around Ukrainians has been very valuable to my learning, but I still struggle to listen and speak. I hope that over time, I will get more confident and proficient to be able to have more conversations. Without having the opportunity to be around Ukrainians in person, I think it would be much more difficult.
- Issuing Ukarinian basic text for Japanese by Amazon
- It has been fun. I am blessed to know a few native Ukrainian speakers.
- It is difficult.
- Duolingo is fine for learning to understand Ukrainian better. After 604 days I have a broader vocabulary and understand written Ukrainian much better. (I did the whole Ukrainian course and now am doing the English for Ukrainian speakers course as well.) But it has not helped my speaking and I still can't make sentences because they don't explicitly teach grammar. (I have absorbed some grammar from it and have some instincts about grammar from studying Russian.) I still come out with Russian when I try to speak Ukrainian : (.
- There are a lot more resources now than there used to be even just 5 years ago
- In the UK I can't buy a wide enough range of beginner/lower intermediate bilingual Ukrainian books (mostly kids books) - I learn much better with Ukrainian and English text side by side. I began my learning with Duolingo but it only has basic lessons, unlike other languages, so I would like more. Likewise, I used Pimsleur but it only has basic lessons. I know that Ukrainian language teachers don't like Duolingo but I would not have learned without it - textbooks for a beginner were too daunting/scary and Duolingo's game-like methods work well for me.
- I have studied Russian in the past, and put a lot of work into understanding it. I now have complicated feelings about this, but I have maintained a level of Russian. In some ways it has helped me pick up Ukrainian, in some ways maybe made it harder.
- I think there are many resources available. It's mainly a matter of diving into the subject and being dedicated
- I think one of the most important things in language learning is to have a community build around it, to have opportunities to use it in authentic situations, and to feel that there's more reasons to learn this particular language that just exercising my brain or planing future travel. Now I know that's the reason my earlier attempts to learn other languages (except English) failed.
- I would like to have more resources that explain Ukrainian grammar, but using everyday language rather than the correct grammar terms - as these are terms which I'm often not familiar with and aren't often used in English, so it doesn't make it easy to understand when people explain using them.
- I learning resources catered better to speakers of other Slavic languages (Ukrainian is my third Slavic language, so Im soet of a false beginner)
- I have really enjoyed learning Ukrainian!
- It's a hobby. Doing it because I like it.

- I am enjoying the experience. I don't have to learn the language, I am choosing to do so. I don't feel the pressure to reach a certain level by a certain deadline. Therefore, it is all an experience of joy and expansion of knowledge.
- Learning Ukrainian is difficult and requires a lot of practice, especially speaking and listening. More possibilities for speaking exercises would be useful. Also, more easy-to-read books, songs and cartoons might be useful.
- There are quite a few resources but you really have to look hard for them
- In Germany, there are a lot of offers for beginners (A1/2 level), but there are barely any affordable options for the intermediate level.
- it's a difficult language!
- There are many Ukrainian refugees in my country but those I have met, at concerts, rallies etc. know little English and no Swedish so living conversation is extremely limited. As for books it is difficult to find really good ones though I'm working with Shevchuk's books now. Ukrainian teachers may know their language but have problems explaining grammar. I know of no books in easy Ukrainian about culture. I think German books are better than the average English ones I have seen as German is much closer to Ukrainian than English is.
- In my opinion just to immerse oneself completely in the language. Books, movies, studies, music and talking has helped a great lot. Also having friends there is the greatest of help
- My family speaks the Halychyna dialect which often creates issues. I wish there were more resources that accommodated dialect and more teachers who recognized it.
- It has been hard, but rewarding so far. Ukrainian is a very beautiful language full of nuance.
- There are plenty of online resources, but there are very few Ukrainian textbooks and they are difficult and expensive to purchase in the US.
- I really need more people to practice speaking with.
- When a culture is oppressed, it creates a kind of curiosity making you want to learn, discover and explore more of what and why the sanctioning and hiding of such culture.
- In Norway, there are no Ukrainian classes. I am therefore taking classes with a Ukrainian tutor via Zoom. My tutor is fantastic, but I wish there were local options too!
- In my country (Poland) there is a lot of opportunity to be in touch with Ukrainians and to receive informal education but not a lot opportunities to pursue formal education.
- Duolingo needs to extend and improve its Ukrainian course. I finished it but do not feel competent in Ukrainian. I have looked for online degrees or credit courses and have not found any that would work for me.
- Duolingo has been my teacher. I have also attended a beginner's course in Ukrainian online.
- I would just love if the entire world learned this amazing language...
- I live in Australia and have not found anyone to practice with here. Most speaking clubs and group classes are at times designed for people in Europe or America
- Writing the language is the most difficult
- I think the biggest issue with learning Ukrainian is the lack of well written textbooks for foreigners, and those that exist are not easily accessible (at least in the United States). I currently use the textbook series Yabluko (which is great), but I had to order it from Ukraine and pay a lot of money for shipping and wait some time to receive it. I wish there were more Ukrainian textbooks that existed and that they were more widely distributed globally.

- I love Ukraine and her people.
- I am based in Australia. So getting time with online teachers is a little harder due to timezone (for half of the year).
- Helping displaced Ukrainians in Canada, and globally
- Anna Ohoiko and Inna Sopronchuk have very good materials available. It was very helpful to learn the alphabet first and practice reading.
- Also time difference in various countries comes into it, at the moment I get up at 5.15am to attend a free Ukrainian course, during winter this is difficult to do.
- Sometimes I feel like the overall resources is not that much, especially about grammar, when compare with other languages.
- I've had a private tutor for over a year and a half now, which through my language school has lead to me being offered opportunities to talk on Ukrainian television and featured in blogs. Ukrainians are very interested in the people who learn their language, this is really lovely to be part of.
- I take these lessons once a week with my Ukrainian tutor on Zoom, my language skills only really started to properly develop once she was involved in my learning. Apps, especially duolingo, lack the depth necessary to provide meaningful ways to use the language.
- The biggest issue I face is that I live in a fairly rural town in Victoria, Australia. My ability to buy Ukrainian products like books is limited to when I'm able to make it to these events, which I might only be able to attend once or twice a year. Or dodgy online sources that charge too much for shipping.
- I finished the Duolingo Ukrainian course and have not had the opportunity to find another
- If there is speaking classes with lower levels and not that advance or if there are more resources in my country like to go to speaking practice and make friends to speak individually. One to one.
- I unfortunately don't have so much time to devote to practice Ukrainian but moving slowly.
- I am fluent in English, so I learn Ukrainian with English resources. There are about 5 Ukrainian language learning text books in Japanese, a couple of them published in 2023. A few textbooks are Ukrainian + Russian languages. Before 2022, maybe only 1 university teaching Ukrainian language.
- I've become quite able to understand Ukrainian when I read it - I've read a lot of Ukrainian comics and art books. It took a while but, as I am already fluent in Russian, I think that being immediately exposed to Ukrainian rather than actually taking classes from scratch could be useful.
- I didn't have Ukrainian teacher from my mother tongue but from English, that is my first foreign language (which I am fluent, but still think professor knowing my mother tongue and Ukrainian at the same time would be helpful for getting knowledge based on similarities and differences in Slavic languages.
- I use ukrainian school books to learn it. I use Biology books, Physics, Math etc. There are many new words and I also learn interesting facts I didn't care about at school.
- It is easy to find grammar, textbooks and online resources, but they don't always agree and it is confusing for solo learning. Ukraine is so large and Ukrainian language has a lot of variation depending on the area eg Lviv has more Polish influence, Poltava, Kyiv are very different and hard for beginners to grasp differences in pronunciation. A good teacher is very important to overcome this. There are lots of resources, classes, teachers here in my country for Ukrainians learning English, it would be great if we can support this with bilateral opportunities for shared language learning.

- speaking to native speaker has been best for me
- The question is always to focus on speaking versus grammar. I am bad at grammar but also realize that without grammar people probably will not understand what I am trying to say when I speak Ukrainian.
- The education system of the country is important as well. I started in September 2022 with a first crash course for people with knowledge of Russian, organised by bilingual professor of Russian language at Ghent university, and later a follow-up course in may 2023. This was the fast-paced contrastive approach I needed, with course materials for Russian speaking learners. (Yushchuk-ya vyuch ukrainskiy yazyk + Arkhangelskaya - ukrainsky yazyk+ yabluko series) It closed with a certificate of attendance, no official document on competences.
- There is no official offer at university level. At the faculty of Slavonic languages of Ghent university only a couple of languages are offered, no offer for Ukrainian, and the department of Slavonic studies of KULeuven university was closed some years ago.
- At the level of secondary school, there is only limited offer in evening classes. It took time to set official standards for an official curriculum at that level, which was very much copied from the curriculum Russian : learning the alphabet, recognising words,... in a general framework that is very low level: no penalties for misspelling, wrong declinations. For serious students with knowledge of Russian this is way too slow and demotivating and for the average Dutch speaking learner who has to learn new alphabet and has never heard of cases before, this is pretty hard. First evening classes offered from september 2022, currently there is only an offer for levels A1 and A2.
- At work (translation service) we had a colleague who organised ukrainian lessons for all interested, but this was quite intense and difficult to fit in a busy schedule. I watched the recordings afterwards, and most of it was overlap with the crash courses. I currently do self study with the books recommended during crash courses and YouTube resources, but without teacher who corrects mistakes, it is very dangerous to acquire bad habits.
- With regard to materials: pdf of the Yushchuk and Arkhangelskaya books were provided by the teacher and can also be found on the internet. It is difficult to find the corresponding audio files. Yabluko series is good, but expensive to order due to customs duties. It has good audio files available online. I liked the set-up of the series, but for beginners with no knowledge of Russian, I would not recommend this book without teacher. It's Ukrainian only and impossible to understand instructions and make sense of it on your own.
- There are many great resources available, but having access to more entertainment in Ukrainian language would be helpful, as I feel I would benefit/progress more being able to consume UA content. (For example, TV shows, films, etc).
- I'd like more upper level grammar resources.
- The first lessons I found were evening classes at an Adult Education Centre, but the teacher was not trained or experienced. But then I found an excellent University evening course. I hope to continue that for a second year.
- Ukrainians have also helped me when I have been brave enough to try to talk to them.
- I have a lot of resources, but Long Covid Brainfog has prevented me from gaining maximum benefit from them. But I am determined to persist over the summer.
- I learned a lot by just starting speaking with natives right away. I put myself in these situations and didn't care if it wasn't perfect. My goal was to communicate, not to

perfect my language. I think that's why it was my favorite experience out of all the languages I learned. (I also studied German, I learned English and I tried to learn Spanish). Also, the fact that 20% of the words from my native language have Slavic origins helped. Also, learning the basics of Ukrainian helped me understand simple phrases in other Slavic languages.

- I lack a very good student book to learn Ukrainian.
- I am finding more resources to learn in the past 2 years
- Learning Ukrainian became more accessible in 2022. It was much easier to find online resources and language apps that included Ukrainian.
- It is hard to find good language books. They're either (rather old) grammar or limited to tourist phrases
- I probably use Ukrainian more than English in my day to day life. My mom is a bit archaic, I am 4th generation Canadian born, but I love it. I did work in Chernivtsi for one year. While the immersion experience was fantastic, *суржик* gets in the way. I want my Ukrainian to be beautiful, literate and pure.
- I know a bit of basic Russian and it constantly pops up when I try to speak/learn Ukrainian. It helps and hinders my progress at the same time.
- Have a wonderful teacher - a lady who fled her home with her mom and little brother. She's not harsh on the grammatical structures, but gives me courage to speak and express my thoughts, make mistakes, but not be afraid to communicate. Both of us grew up speaking Russian, but I'm in different circumstances. There's an open atmosphere to discuss anything, to share experiences.
- We speak only in Ukrainian, from the start.
- We cover topics from holidays to cultural nuances to business and political news.
- We exchange podcasts and videos and books and series in the language. She makes it enjoyable, yet didn't let me off easy.
- I am paid up for a year with Duolingo, so don't want to have to buy loads more so free resources are seriously needed. Struggling with speaking the words in sentences x
- English is my native language. There are no genders in English and therefore no variable endings to the nouns, pronouns etc. Also English generally uses SVO structure. Also the pronunciation stress and cadence is different than Ukrainian. I think the opportunity to regularly talk with native speakers and also get critical feedback would make the learning better.
- I am a native English speaker, went to university in France (B2 level), and am studying Spanish (B2 level) but nothing has been more challenging than Ukrainian grammar.
- I need to make more time for learning. I am 64 years old and feel that learning a difficult language is good for my brain!».

Рисунок 7. Відповіді на питання 2.1.

1. Which of the following is true about you? Please select everything that applies to you. [Копіювати](#)

176 відповідей

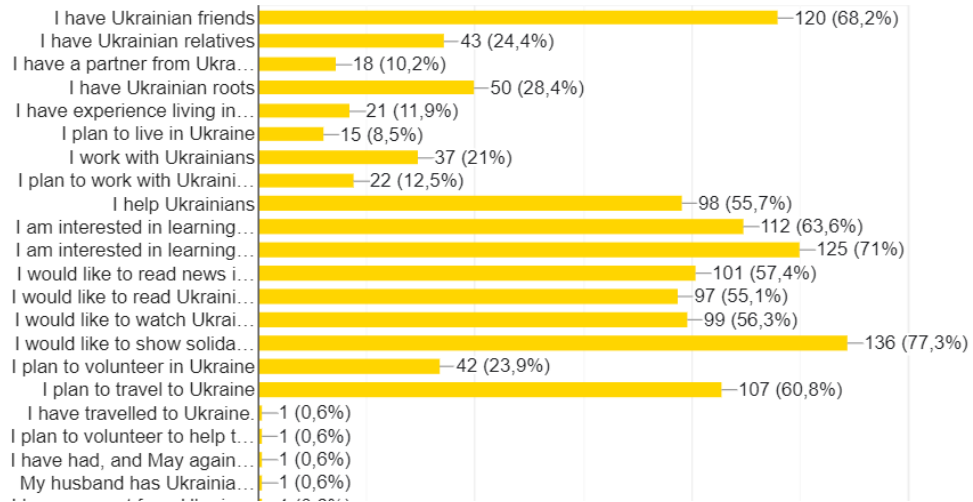


Рисунок 8. Відповіді на питання 2.2.

2. Please indicate your age. [Копіювати](#)

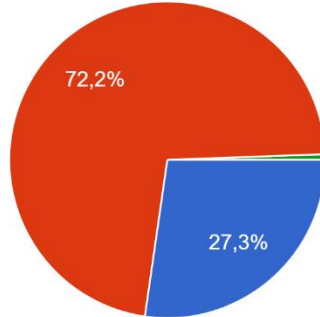
176 відповідей



Рисунок 9. Відповіді на питання 2.3.

3. Please indicate your gender.

176 відповідей

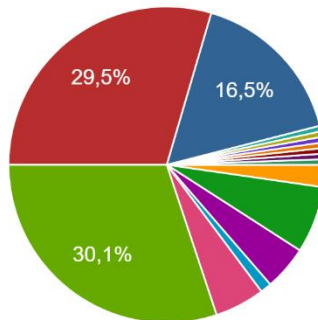


- Male
- Female
- Another
- I wish not to specify

Рисунок 10. Відповіді на питання 2.4.

4. Please indicate your level of education.

176 відповідей



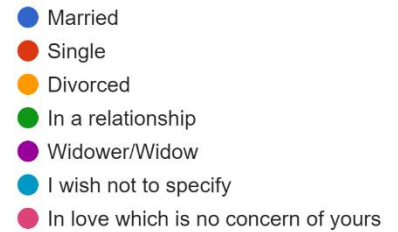
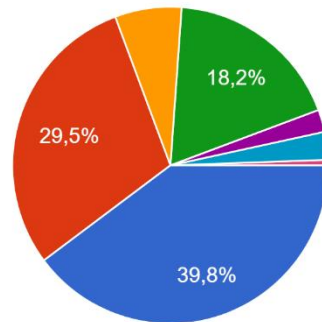
- Incomplete primary education
- Complete primary education
- Incomplete secondary education
- Full secondary education
- Technical education
- Secondary special education
- Incomplete higher education
- Bachelor

▲ 1/3 ▼

Рисунок 11. Відповіді на питання 2.5.

5. Please indicate your marital status.

176 відповідей



Відповіді на питання 2.6.

Питання: «Please indicate your country of residence».

Відповіді:

- «Canada
- USA
- UK
- Germany
- Sweden
- United States
- United States
- Norway
- Australia
- United Kingdom
- Poland
- United States of America
- Austria
- United Kingdom
- Japan
- England
- England
- Ukraine
- Sweden
- Finland
- Australia
- Canada
- USA
- Germany
- UK
- Ukraine

- Scotland
- Scotland
- Hungary
- Poland
- South Africa
- Romania
- CIAA
- Italy
- Scotland, United Kingdom
- Belgium
- Taiwan
- Türkiye
- Brazil
- canada
- The Netherlands
- France
- US
- Europe
- Slovakia
- Finland
- Norway
- Alaska
- United states
- Usa
- Hong Kong
- italy
- Montenegro
- Netherlands
- Belgium
- Serbia
- Great Britain
- Ireland [Republic of Ireland]
- Gernany
- Indonesia
- the Czech Republic
- Slovakia
- America
- The Netherlands
- France
- CIAA (USA)».

Відповіді на питання 2.7.

Питання: «Please indicate the country where you were born».

Відповіді:

- «Canada
- USA

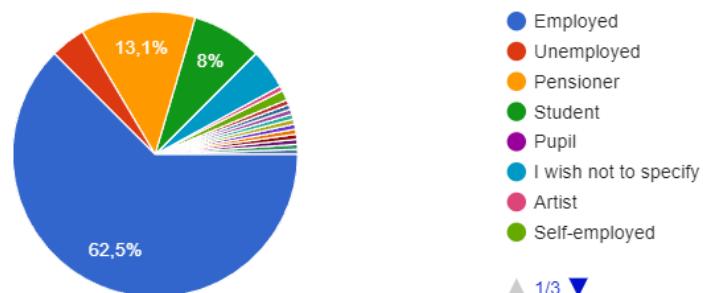
- UK
- United States
- Poland
- Sweden
- United States
- Germany
- United Kingdom
- Sweden
- Australia
- Norway
- USSR
- England
- Austria
- Finland
- Australia
- Ukraine
- Canada
- Russia
- Italy
- Japan
- US
- England
- Slovakia
- USA
- Romania
- France
- Estonia
- China
- Czechia
- England, United Kingdom
- Russia
- Brazil
- South Africa
- Scotland
- Scotland
- France
- Belgium
- Spain
- Latvia
- Taiwan
- Brazil
- German Democratic Republic
- South Africa
- canada
- The Netherlands
- Costa Rica
- Malta
- Finland

- Poland
- Alaska
- Mexico
- United kingdom
- Usa
- Hong Kong
- South Africa
- Czech Republic
- Yugoslavia
- United Kingdom
- Netherlands
- Belgium
- Germany
- Serbia
- Great Britain
- Ireland
- East Germany
- Czechoslovakia
- America
- United States of America
- The Netherlands
- The United States of America
- Hungary
- Uk».

Рисунок 12. Відповіді на питання 2.8.

8. Please indicate your occupation.

176 відповідей



Візуалізація організаційних та комунікаційних стратегій

Рисунок 1. Приклад візуалізації сайту

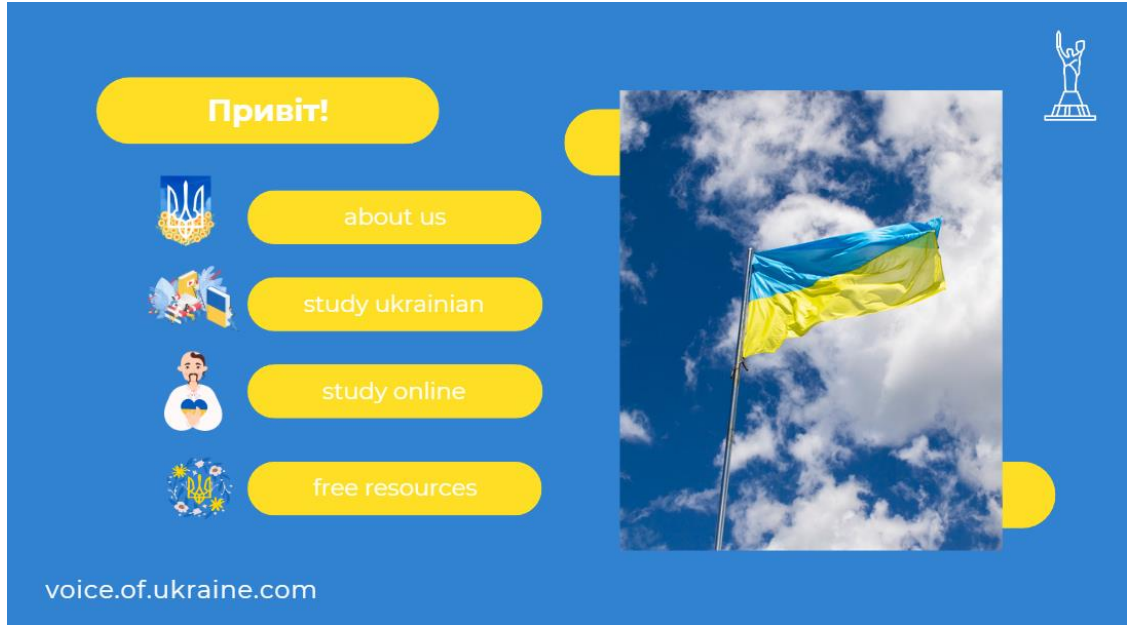


Рисунок 2. Приклад візуалізації поста в соціальну мережу (1)



Рисунок 3. Приклад 1 візуалізації настільної гри з української мови (картинка згенерована AI)



Рисунок 4. Приклад 2 візуалізації настільної гри з української мови (картинка згенерована AI)



Рисунок 5. Приклад візуалізації сторінки сайту

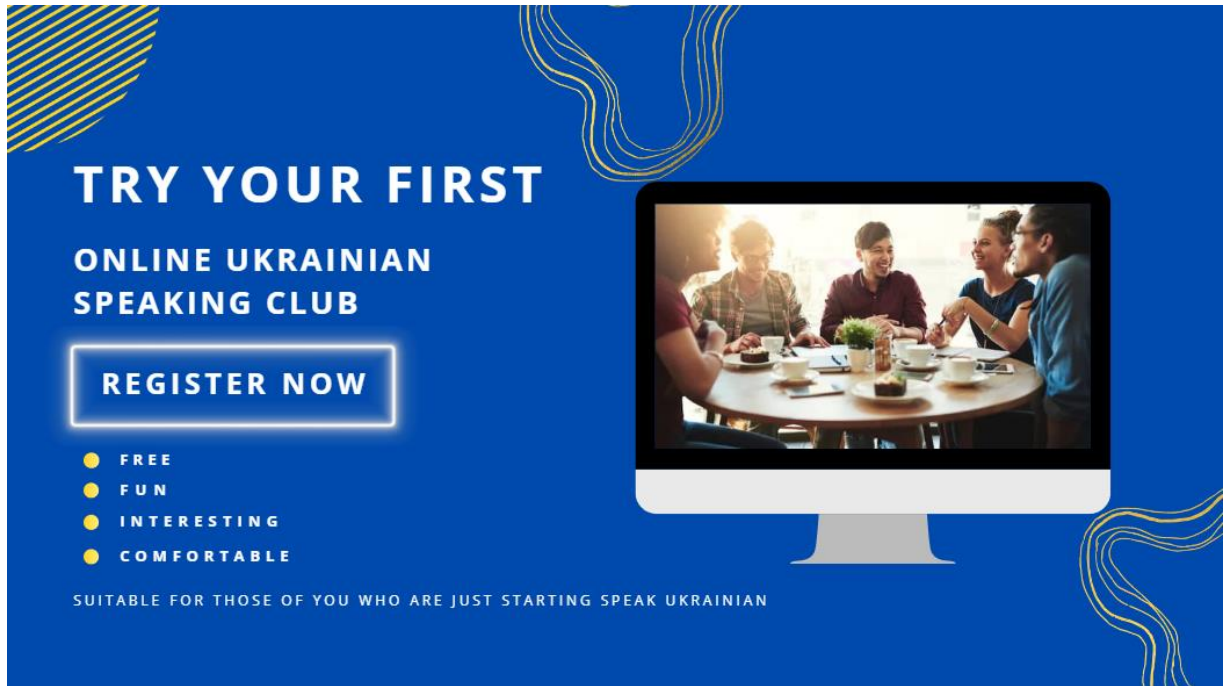


Рисунок 6. Приклад візуалізації інтерактивної карти України (картинка згенерована AI)

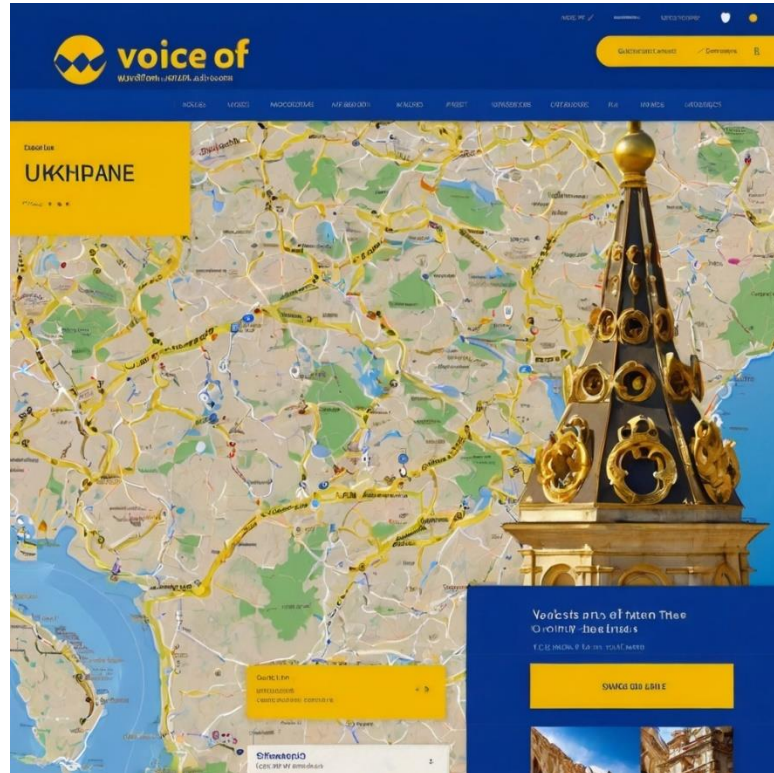


Рисунок 7. Приклад візуалізації сторіс в соціальну мережу



Рисунок 8. Приклад візуалізації робота, який спілкується українською (картинка згенерована AI)



Рисунок 9. Приклад візуалізації поста в соціальну мережу (2)

